

# otro cine

AÑO XIX N.º 101



MARZO  
ABRIL 1970

San Feliu de Guixols, sede del próximo Festival de Cine Amateur  
de la Costa Brava.

FilmoTeca  
de Catalunya

# i13 cms!



## Con la nueva **BOLEX 7.5** MACROZOOM

LA CAMARA DE BOLSILLO AL ALCANCE DE TODOS, QUE FILMA DESDE 13 cms. A INFINITO

A un precio sorprendentemente ventajoso, la BOLEX 7'5 Macrozoom es una cámara Super 8 equipada con un objetivo zoom tan excepcional que permite realizar primerísimos planos de espectacular belleza: una flor, una mariposa... ¡Los mil maravillosos detalles de la naturaleza llenarán por completo su pantalla! Gracias al accesorio, para rotulación y trucajes MULTITRIX, entregado con la cámara, podrá incorporar directamente a sus filmes títulos, vistas obtenidas partiendo de tarjetas postales, itinerarios turísticos, diapositivas, etc., de acuerdo con su fantasía. Con BOLEX 7'5 Macrozoom realizará filmes completos y a punto para ser proyectados; filmes que saldrán de lo ordinario para alcanzar, sobradamente, este nivel artístico superior al cual Vd. tanto aspira.



SIRVASE ENVIARME DOCUMENTACION SOBRE  
**BOLEX 7'5 Macrozoom**

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DOMICILIO: \_\_\_\_\_

POBLACION: \_\_\_\_\_

A. F. JUL.

### UN OBJETIVO A PRUEBA DE DIFICULTADES

Con la focal mínima de 7'5 mm. se dispone de un genuino gran angular, esencial para tomas de vistas en interiores y lugares estrechos. En cualquier circunstancia se obtienen imágenes correctamente expuestas, perfectamente claras, fieles y brillantes. No olvide su BOLEX 7'5 Macrozoom vaya donde vaya. Compacta extraplana y de reducidas dimensiones, puede alojarse cómodamente en un bolsillo, un bolso de señora, una cartera portadocumentos o la guantera de un automóvil. Siempre al alcance de su mano, BOLEX 7'5 Macrozoom captará, de forma viva, desde los temas más diminutos hasta los grandes acontecimientos de su existencia.

Solicite información detallada a su proveedor habitual o al Representante General para España:

**GERMAN RAMON CORTES**

Consejo de Ciento, 366 - Teléfono 232 51 00 - BARCELONA - 9

**FilmoTeca**  
de Catalunya

# DESDE SU CASA EL MUNDO A SUS PIES



## DA-LITE

PANTALLAS

### SILVERLITE

superficie lenticular plateada, con más brillantez en la imagen. tamaños: 100x100 cm.-125x125 cm.

### FLYER

superficie de grano perla. tamaños: 75x100 cm.-100x100 cm.-125x125 cm.

### VERSATOL DELUXE

Nueva superficie White-Magic "Cheml-Cote"  
Cierre automático en el pie. tamaños:  
115x150 cm.-130x180 cm.-150x150 cm.-  
180x180 cm.

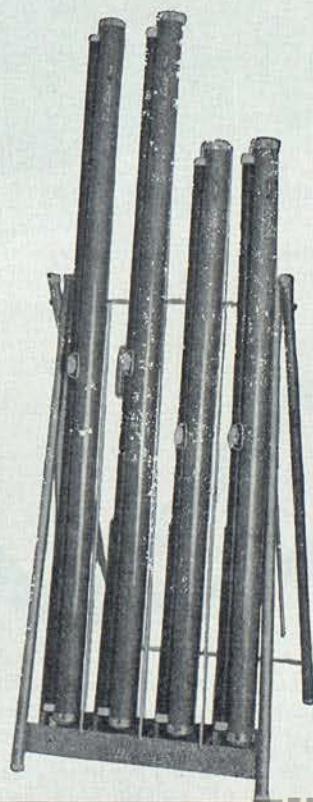
### ELECTROLET

Con mando eléctrico para el descenso y recogida de la pantalla en su estuche. Para corriente de 110-220 voltios.

representante

# cineco

bori y fontestá, 11 - barcelona t. 250 84 44 dir. tel. cineco



Filmoteca  
de Catalunya

**ULTIMA NOVEDAD**

# Canon 518 **Single 8**

Fundidos de apertura y cierre automáticos  
ZOOM automático f. 1.8, de 9'5 a 47 mm.  
Visor reflex y control automático del diafragma



Retenga su vida con una

**Canon**

Representante para España

**FOCICA, S. A.**

Avda. Gralmo. Franco, 534

BARCELONA

**Canon**  
**Single-8**  
**518**

**FilmoTeca**  
de Catalunya



BIBLIOTECA PORTAVOZ DEL

AL SERVICIO DEL CINE  
AMATEUR Y DEL BUEN  
CINE PROFESIONAL



AÑO XIX - N.º 101

MARZO - ABRIL 1970

Depósito Legal B. 2102 - 958

## SUMARIO

REVISTA CINEMATOGRAFICA BIMESTRAL

editada por la  
SECCION DE CINEMA AMATEUR  
del  
Centro Excursionista de Cataluña

Redacción y Administración  
Paradís, 10 - BARCELONA (2) - Teléfono 232 45 01

DIRECTOR

**JOSÉ J. REVENTÓS ALCOVER**

ADMINISTRADOR GENERAL  
**FRANCISCO FLÓ SOLA**

SECRETARIO DE DIRECCION  
**ENRIQUE SABATÉ FERRER**

SECRETARIO DE REDACCION  
**JORGE GUMARA BORRELL**

Imprime: GRAFICAS VICARTE  
Muntaner, 355

Grabados: FOTOGABADOS IBERIA  
Ferlandina, 9

PORTADA: Brillante aspecto del salón de actos del CEC en una sesión del Cursillo de Iniciación. (Foto Queraltó)

OTRO CINE COMENTA 5

Noticias de la UNICA, por Delmiro de Caralt. 7

Cine Amateur (1932-1936), II. por Delmiro de Caralt. 7

Polémica: Borrás y López Fornas contra Vall-Escriu, por José J. Reventós. 11

Semana Cine Checoeslovaco, por Enric Ripoll-Freixes. 15

Jean Luc Godard, por Agustín Contel. 19

El Cineista, su mascota y su característica, por S. Mestres 20

San Feliu de Guixols y el Cine Amateur, por Xavi de Lerma. 21

Actividades Sección Cinema Amateur del CEC, por Guisalco. 21

El misionero y el cine, por Eugenio Ojer. 23

Difusión Cineista Amateur por E. Sabaté. 24

Fallos de Concursos 25

### INDICE DE ANUNCIANTES

Paillard Bolex, German Ramón Cortes — Dalite, Cineco — Cánon, Focica, S. A. — Moviflex, Negra Industrial, S. A. — Fujica, Mampel Asens, S. A. — Bauer, Pablo A. Wehrli, S. A. — Ilford, Valca, S. A. — Julio Castells — Yashica, Dugopa, S. A. — Xavier Estrada — Eumig, Videosonic, S. A. — Peruchrome, Agfa Gevaert.

Suscripción anual: 150 ptas.  
Suscripción protector: 300 ptas.  
Número suelto: 30 ptas.  
Suscripción anual extranjero: 280 ptas. 4 \$  
Número suelto extranjero: 50 ptas.

**FilmoTeca**  
de Catalunya

# Moviflex MS 8 Electronic: ahora con "zoom" eléctrico y manual

Cámara super 8 con objetivo de primera clase Zeiss Vario-Sonnar 1,9/9-36 milímetros. Regulación electrónica rápida del diafragma Iris hasta 1 : 45. Fotómetro interior CdS con corrector de contraluz. Telémetro para distancias focales variables, mediante motor o a mano. Dispositivo automático de apertura y cierre. Frecuencia de imagen de 18 a 24 l/seg., así como dispositivo de imagen por imagen.

**ZEISS IKON**  
**VOIGTLÄNDER**  
porque su objetivo es una maravilla

Distribuida por **NEGRA INDUSTRIAL, S.A.**



**NOVEDAD  
PHOTOKINA**

**FilmoTeca**  
de Catalunya

Nos parece interesante divulgar por su importancia, las declaraciones que D. Enrique Thomas de Carranza, ha formulado ante el periodista Sr. De Montes Jovellar, publicadas en el vespertino barcelonés «El Noticiero Universal» en su edición correspondiente al día cuatro de abril. En esta ocasión OTRO CINE faltando a su consuetudinario proceder «no comentará», por que las acertadas palabras finales del Sr. De Montes-Jovellar no se lo permiten. Estas son las siguientes: «A todo lo cual nada cabe añadir ni comentar, porque el Sr. Thomas de Carranza ha sido bien explícito», pero en cambio si le interesa a OTRO CINE, como propia justificación, que el lector habitual de la revista conozca estas manifestaciones y además nos permitimos apuntar que es perfectamente aplicable un principio de analogía con el cine amateur.

Manifiesta el Sr. Director General de Cultura Popular y Espectáculos, contestando a la primera pregunta del periodista que «realmente existe una crisis en el cine, refiriéndose al cine mundial, de la cual participa como es lógico el cine español, aunque en nuestro país presente características propias».

Interrogado a continuación acerca de cuáles son las verdaderas causas de la crisis cinematográfica, añade el Director General que ésta se halla motivada por el descenso del número de espectadores que ha obligado a los productores a buscar nuevos temas y formas de expresión. Primero se hallaron soluciones en perfeccionamientos técnicos y comerciales, pero al resultar estas soluciones transitorias, los productores hubieron de buscar otras. Algunos las han creído encontrar en la crudeza de los temas, imágenes y diálogos.

Preguntado el interrogado acerca de la posible solución aplicable al cine profesional español, se inclina a creer que éste debe ser reformado a fondo ya que en nuestro país no pueden a la larga subsistir ocho mil salas de exhibición. Por lo que respecta a la producción, todos deben llegar al convencimiento de que la película fácil no será ya un buen negocio. Nuestro cine necesita urgentemente de mayor número de buenos guionistas y realizadores, núcleos de producción potentes y una densa expansión exterior.

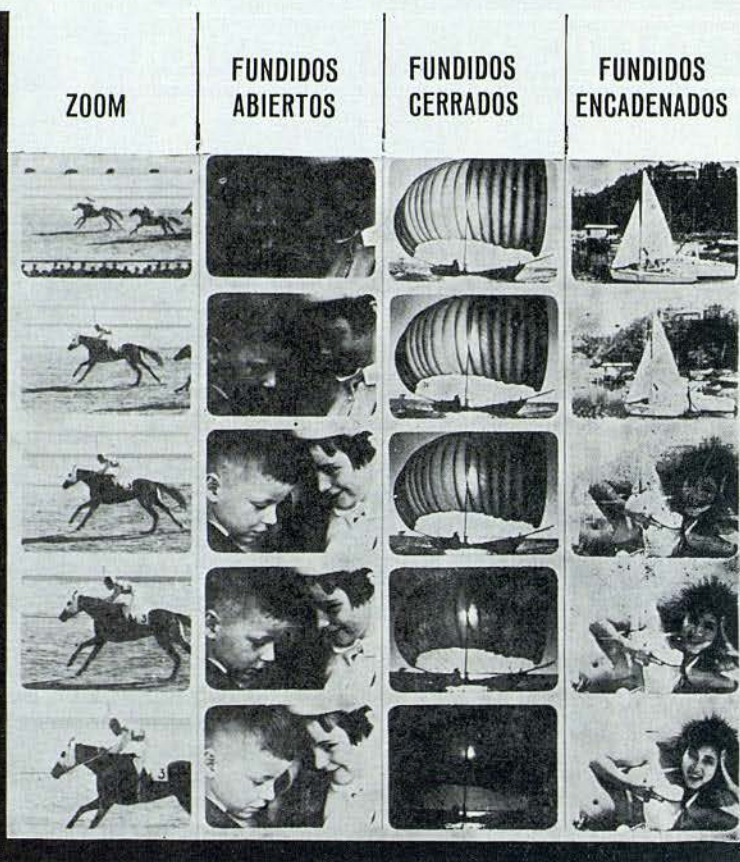
Finalmente, el Sr. Montes-Jovellar pregunta acerca de la censura, contestando el Sr. Thomas de Carranza lo siguiente: «De las manifestaciones de algunos grupos minoritarios de los últimos números de la prensa nacional parece desprenderse que todo gira en torno a lo que se llama una apertura de la censura. Hay que desengañarse de esto, como ya se están desengañando otras cinematografías. No existe más respuesta que el cine de calidad, cualquiera que sea el contenido de este término, porque además los intereses generales de una sociedad, no pueden ser arriesgados en aras de determinados intereses particulares, por fortuna muy reducidos. Los caminos son muchos y poseemos felizmente autores, realizadores y productores con ingenio suficiente para descubrirlos. Confíemos en ellos, en los que trabajan en silencio y saben afrontar con responsabilidad y dignidad los problemas de cada día.»

Hasta aquí las palabras del Director General, respecto a las cuales nos abstenemos de comentar por las razones alegadas al principio de nuestro artículo, pero en cambio si queremos adicionar como final, dos manifestaciones dirigidas al amateur-lector la primera y al amateur-realizador la segunda.

No le extrañe al primero que en nuestra revista no nos dilatemos más respecto al cine profesional, pues a la razón de que principalmente OTRO CINE está al servicio del cine amateur, hoy merced a las declaraciones del Sr. Director General, podemos citar otras que confirman plenariamente el sentido de la frase «y del buen cine profesional».

En cuanto al realizador de films amateurs, le aconsejamos no se deje subyugar por corrientes momentáneas del cine profesional y se esfuerce en producir arte, independiente de toda «moda» pasajera.

**4X ZOOM  
ADEMAS  
EFECTOS  
PROFESIONALES**



AUTOMATICA Y MANUAL

PRESOR EN LA CAMARA  
PARA UNA MAYOR NITIDEZ  
DE IMAGEN

DOS VELOCIDADES

MARCHA ATRAS

OBTURADOR VARIABLE

FUNDIDOS ENCADENADOS

FUNDIDOS ABIERTOS

FUNDIDOS CERRADOS

**FUJICA**  
CARGA INSTANTANEA

**Single-8**

**Z2**



Rpte. Exclusivo: Mampel Asens S.A. - Consejo de Ciento, 221 - Barcelona



**FilmoTeca**  
de Catalunya



# NOTICIAS DE LA



POR DELMIRO DE CARALT

No sólo a una carta recibida, sí que también contestando a una pregunta que más de una vez oímos formulada en conversaciones entre cineastas amateurs, sobre la utilidad de la cuota que satisfacemos, como cada país, para el sostenimiento de la UNICA, nos complace reproducir el texto íntegro que envió nuestro presidente, D. Felipe Sagüés al presidente de la Unión Internacional, Dr. Gianni de Tomasi, atendiendo a su simpática iniciativa del mes de marzo, consultando a cada Organismo Representante del país si estaba satisfecho de la UNICA, es decir, si se justificaban los servicios y su utilidad. He aquí nuestra contestación:

*“¿SATISFECHOS DE LA UNICA? Nuestra entidad, como representante de España, conoce los esfuerzos personales del Comité para intentar llevar a la práctica servicios útiles para sus asociados y, aunque reconoce que no pasan de intentos y no se plasman en realidades, agradece tal esfuerzo y confía en el futuro. Pero con toda franqueza declara que nuestros amateurs, como individuos, no ven justificada la contrapartida del pago de las cuotas que envía el Club. La UNICA se basa en las Federaciones, y éstas en los Clubs, y éstos en los individuos amateurs y éstos desean que la UNICA se preocupe de obtener facilidades para la expansión del PROGRAMA CIRCULANTE, así como también verán con gusto que se publique la Revista que mantenga el contacto con los amateurs de todos los países del mundo. Y esto, por ahora, no lo ven realizado. Opinamos que de momento basta con distribuir buenos programas circulantes y editar la Revista, y automáticamente la mayor colaboración entre las Federaciones vendrá sin esfuerzo.”*

CONGRESO DE 1970 EN SOUSSE (Túnez)

Ya alcanza la cifra de 32 el Concurso que se celebrará, junto a la 29 Asamblea General, el Congreso de la UNICA que seguimos recomendando a cuantos puedan combinar su asistencia. El entusiasmo y la ilusión de los cineastas amateurs tunecinos es grande y confían en que la inscripción española será importante. Ellos se desvivirán para hacer la estancia interesante y agradable. Se abre el 28 de agosto a las siete de la tarde y las proyecciones se mantienen sin interrupción del 29 al 2 de septiembre. Para los congresistas afortunados (que no figuran en la Asamblea ni el Jurado) todo sigue en fiestas y excursiones al 3, 4 y 5. La gran excursión general, con comida “bajo las tiendas” y “Fantasía por la Caballería de los Zlass” se celebra el 6; y el 7 hay Forum, Fallo y Cena de Clausura con el Grupo Nacional Folklórico.

Los que deseen visitar la capital, Túnez, alejada de Sousse, a su llegada o al regresar, pueden organizarlo ya, dirigiéndose a la “Fédération Tunisienne des Cinéastes Amateurs. 3 rue de Grèce. Tunis (Tunisie).

Detalles en la Sección de Cinema del CEC, donde podéis consultar el Programa y, en él, precios según categorías de hotel, con o sin pensión, camping, centros juveniles por dos dólares por día, etc.

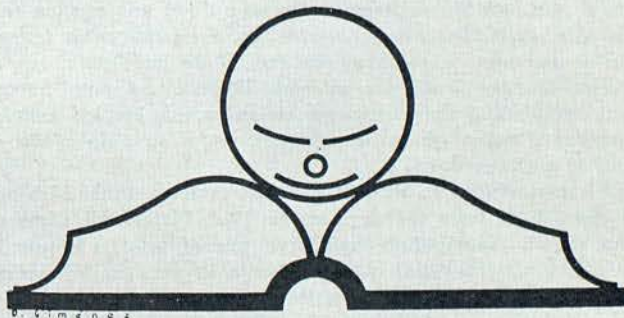
Recordamos que en el número 99 de OTRO CINE detallamos horarios del avión, con cambio en Roma, pero aconsejamos se consulten a las agencias de viaje, por si ha habido variación.

## CINE AMATEUR (1932 - 1936) UNA REVISTA AÑORADA (II)

DECÍAMOS HACE TREINTA Y OCHO AÑOS (II) en el número UNO de la revista en catalán “CINEMA AMATEUR” (octubre 1932) lo que, traducido, intentaremos condensar para conocimiento de los cineastas de hoy y lo haremos siguiendo el orden de sus páginas.

La CUBIERTA, acertada y original, fue creada por D. Giménez y se mantuvo durante cuatro números, pasando luego a reproducir fotos de films amateurs o de films profesionales experimentales, con buen criterio a mi opinión.

En la primera página, con el SUMARIO, se define “La revista del arte y de la técnica del aficionado”; que la edita la Sección de Cinema del CEC; que es trimestral; que la suscripción cuesta 4 ptas. al año (elevado a 6 desde el número cuatro) y que se distribuye gratuitamente a los socios de la entidad editora. Por qué nunca apareció el nombre del Director ni de sus colaboradores, quiero hacer constar que en la práctica llevó el peso de su dirección el gran cineísta amateur Doménec Giménez, quien redactaba los editoriales, la componía con una gracia muy original en aquel entonces, distribuyendo el material que recogía o que le proporcionábamos y se ocupaba de todos los detalles, ayudado por Fló, Aymerich, Galcerán y el que sus-



cribe esta crónica. Con su dibujo, tan personal, adornaba las cabeceras de las Secciones de la Revista, que iremos reproduciendo durante esta serie de comentarios.

Precede a la editorial una página antológica: “NUESTROS CINEÍSTAS”, que se mantendrá durante la vida de la revista, en cuyos once números irán apareciendo, por este orden: Caralt, Giménez, Socías, J. Prats, Ferré, J. Salvans, Gibert, Fabra, Llobet-Gracia, Argemí y S. Mestres.

La EDITORIAL, con vibrante fe y entusiasmo saluda y se ofrece a todos los cineístas y a las entidades. "Acércate, cineísta, en ella hallarás lo que no habías podido encontrar hasta hoy: unos cineístas como tú, con una fe y unas preocupaciones como las tuyas. Y, también, unos amigos. Venid, entidades hermanas, que ha de ser la obra de todos y para todos. Venid sin recelos, pues aspiramos a que no sea un redil reservado a un núcleo reducido de cineístas sino corazón palpitante de todos, voz que los represente, cerebro que asimile sus ideas y manos que las forjen en los luminosos caminos del Arte máximo de nuestros días".

Han pasado muchos años y acontecimientos de diverso orden han ido transformando en evolución constante maneras de obrar y sentir en las relaciones humanas, pero aquel espíritu de noble altruismo que presidió nuestra Sección de Cinema del CEC no se ha movido, pues hay cosas que no por viejas deben renovarse, sino que deben permanecer, si están bien concebidas.

Abre la serie de artículos la admirable pluma de Josep Palau. ¡Qué envidiable don posee este amigo, de saber siempre bien decir cosas profundamente interesantes! Han pasado 38 años y sigue vigente su criterio de entonces y sigue así en nuestro OTRO CINE, con plena libertad (y en otros lugares con menos) con su filosofía sana y educadora. Nos habla de LA COMPOSICIÓN CINEMATOGRAFICA y si entonces nos abría los ojos, creo son buenas para los que se inician y donde debieran aprender también los profesionales del cine actual que nos rodean. Leamos:

*"Todo producto de categoría artística requiere un trabajo mínimo de composición. La materia bruta, los hechos y las cosas que descubre nuestra vista, sólo son un punto de partida para el artista creador. No hay arte donde sólo hay copia o registro mecánico. La labor del artista empieza cuando somete los materiales vivos y reales a un proceso de organización inteligente. En el cinema hay como una doble composición. La de las escenas y la de la continuidad de orden dramático entre aquellas escenas obtenidas. La de las escenas, no es cierto que por basarse en una reproducción mecánica renuncie a una alta calificación artística, ya que la fotografía representa aquí lo que el lenguaje en la expresión literaria. El Cine no es una colección de escenas, sino un orden de escenas. Estas no valen por sí mismas, sino por su situación dentro del film, lograda con el montaje. Hay que componer con orden y medida y de ahí nace el ritmo, técnica psicológica difícil que es la que cautiva al espectador. Es necesario tener una visión del conjunto, dentro de una unidad y después establecer el guión desarrollando el asunto en una continuidad de momentos. Luego eliminar lo superfluo, no ahorrar las supresiones, enseñar lo necesario y prescindir de lo que no lo sea, ya que el film no vale por sus dimensiones sino por su profundidad y ésta sólo se consigue con el juego de la imaginación. No cabe duda que pueden realizarse films modestos pero impecables. La inteligencia trabaja con lo que tiene a mano y, conocedora de los límites que la rodean, trabaja dentro de aquellas limitaciones, pero trabaja bien. El cineísta debe formarse en la escuela de los grandes maestros y hacer ejercicios prácticos, como en todo oficio. Y aquí el oficio es difícil".*

LA EMOCIÓN EN LA PLÁSTICA DE LAS ESCENAS, titula Giménez su glosa de la frase del decálogo de Díaz Plaja: "El Cine es una móvil plasticidad expresiva por sí misma o por la valoración emocional que le otorga la acción. Nos señala cómo debe equilibrarse la plástica de la imagen con la acción, ya que el descuido de la plástica puede provocar que la escena más emotiva no nos impresione. Si la acción es suave sería erróneo componer las escenas con fuertes contrastes y filmarlas con ángulos atrevidos. Las perspectivas exageradas y los ángulos agudos se usarán para las pasiones irrefrenables o ambientes densos y dramáticos. Daremos la sensación de calma a base de líneas horizontales rectas e ininterrumpidas. En cambio las líneas onduladas y curvas expresarán plenitud, movimiento, sensualidad. Las rotas y los ángulos agudos darán la sensación de dinamismo, de violencia. Hay que evitar el peligro de que

la composición plástica ahogue el movimiento, como ocurrió en el período del cine llamado "de arte" que sólo era Pintura. Apunta la posibilidad de un cine desnudo de todo accesorio de acción y de literatura, un cine expresivo por el valor emocional de su móvil plasticidad, pura y limpia, que ni indique lo que objetivamente representa, una plasticidad que, sencillamente, emocione y que despierte en el espectador un sentimiento vivo y puro, sólo por la furza de unas formas expresivas por sí mismas. Un cine puro, frente al de argumento, tarado de literatura y de imponderables al margen del Cine en sí". El autor del artículo nos dio buenas muestras de este Cine Puro, que aún sigue entusiasmándonos las pocas veces que cae en buenas manos.

Tras el artículo EXCURSIONISMO Y CINEMA que reproducimos en nuestra crónica anterior, sigue el FÁCIL O DIFÍCIL, de Delmiro de Caralt. En él va ironizando sobre tipos de amateurs del momento: aquel que encuentra fácil realizar una obra que de veras emociona al espectador, porque es un buen cineísta; el que encuentra difícil obtener algo que en realidad es insignificante; el fotógrafo que no es cineísta y que se excusa de no pasarse al cine porque es caro y gasta más en su afición que cualquier cineísta en la suya, como si el campeón de marcha atlética tuviera que excusarse de no correr en bicicleta o el ciclista en moto o avión. Y precisa: "La fotografía está tan distanciada del cine como de la música y el cine están tan lejos de la fotografía como de la pintura o de la escultura. Es imposible hacer un film por quien no es cineísta, por aquel que no siente ni comprende el cine y que ignora que el film no se hace al filmar sino al unir las escenas. Cada empalme es una pincelada de un cuadro, cada distinto metraje es la corchea o la semifusa de una melodía, y así se va valorizando y desvalorizando, y moviendo y parando se crea el Ritmo, vida y alma del film".

J. M. Galcerán, con altruismo (ya que profesionalmente se dedicaba a hacer letreros entre sus actividades alrededor del cine amateur), en su artículo RÓTULOS, aconseja que se eliminen tanto como sea posible y que sólo se empleen si se han agotado las posibilidades de expresarse con la cámara. Era una manía del momento y cita que en "El Circo", de Charlot, film de la época muda y que iba sin letreros en su versión original, aquí se proyectó plagado de chistes en letreros innecesarios.

Isidro Socías nos describe en su "DRAMA DEL SR. AMAT...EUR" las peripecias que sufre aquel que realiza un film de argumento en el que aparecen simultáneamente demasiados personajes. Lección humorística pero de buen consejo tendente a la simplificación que tan buenos resultados reporta.

F. Blasi i Vallespinosa expone: "Nuestra actuación en el I Congreso Hispano Americano de Cinematografía (1931) y como los del Centro Excursionista de Cataluña irrumpieron con el sólo objeto de enfocar, con valentía, y ante la general sorpresa, la necesidad de la obra cultural del cine, en paralelismo con la que ya elabora el excursionismo, así como de la obligación de utilizarlo como medida educativa, tanto del individuo como de la sociedad. El cine amateur vive reducido dentro de su propia afición, pero es evidente que adquiere una preparación para el futuro que le permitirá intervenir en la vida cultural del pueblo, del pueblo consciente de sus deberes sociales y de aquel desviado por lamentables vicisitudes, algunas de las cuales se han forjado al amparo de un cine profesional con miras exclusivamente comerciales. Si nuestra voz tuviera resonancia en todas las esferas de la cinematografía nos atreveríamos a pedir la obligatoriedad de la finalidad educativa y cultural del Cine."

Juan Prats abre la Sección técnica, con FILTROS, aconsejando que se utilicen siempre con las películas vírgenes actuales y describe cómo y cuándo aplicar los de los siete colores que deben poseerse. Artículo curioso como cosa de una época que ya pasó.

Guillermo Díaz Plaja, "joven profesor" de la Universidad de Barcelona tuvo el acierto de organizar y dirigir un curso de cine en la misma, que seguimos entusiasmados, escuchando a

Angel Apraiz, Jeroni Moragues, Josep Palau, Rossend Llates, J. Carner Ribalta y Angel Valbuena i Prat, quienes expusieron sus teorías sobre la estética comparada del cine y otras artes, y que clausuró Díaz Plaja con tres lecciones sobre "Estética del Cinema" que resumió en el siguiente Decálogo:

1. — *El cine es, en cuanto a creación y orientación, un arte colectivista y por eso mismo, el signo máximo de nuestro tiempo.*

2. — *El cine es un arte antiromántico. Revaloriza las superficies y nos da una visión ingenua y renovada del mundo.*

3. — *El cine es una móvil plasticidad expresiva por sí misma o por el valor emocional que le otorga la acción.*

4. — *El cine es el primer esfuerzo para sustituir una cultura de base verbal intelectual morbosa y gastada, por una cultura directa de la imagen.*

5. — *El cine tiene voluntad de catálogo y de ventana. Cataloga el mundo y lo jerarquiza.*

6. — *El cine debe ser siempre documental. Se exceptúan la deformación subjetiva de la imagen, el film surrealista y los dibujos animados.*

7. — *El cine ve al hombre y a los objetos en la misma línea. Pero el hombre ha situado, por ahora, su gesto facial como el primer valor expresivo. Toda la historia del cine es un proceso de reducción facial.*

8. — *El cine busca las líneas nobles de cada cosa. La fealdad es, cinematográficamente, inmoral.*

9. — *El movimiento lento y el acelerado son productos de la movilidad de la cámara. Representa, en relación al tiempo, lo que el primer plano y el último representan en el espacio.*

10. — *La sucesión inteligente de los primeros y los últimos planos constituyen el ritmo. El ritmo es el concepto máximo dentro de la estética del cine.*

CONCURSOS. Publica las Bases del II Concurso Catalán de Cinema Amateur del CEC (1932) del que anotamos, como curiosidad, que estaba abierto incluso a los extranjeros (en el I Concurso hubo tal concurrencia) y los temas clasificatorios eran: *Excursiones y Viajes, Deportes, Reportajes, Familiares e infantiles, Muñecos, Dibujos y sombras animados, Vanguardia, Folklore, Culturales, Científicos y pedagógicos, Publicitarios (no se admiten de propaganda de cine y fotografía), Colores, Argumento y Tema Libre.*

Existía sólo otra entidad hermana: la **Associació de Cinema amateur del Foment de les Arts Decoratives** y siguiendo su anunciada apertura a otras entidades también publica íntegras las Bases de su I Concurso. Como curiosidad remarcamos que es de tema fijo (Vacaciones), fijándose en las Bases la sinopsis a filmar. Era de carácter social.

En la Sección NOTICIAS aparecen las actividades de la Sección de Cine del Centro Excursionista del Vallés, de Sabadell, así como las del CEC. En estas se comenta el I Concurso, en el que se presentaron en Documentales 9 films de 9½ mm. y 6 de 16 mm. En Reportajes 5 y 8. En Argumentos 10 y 6. En Color, 4. En total 8.105 metros. Ganaron premios Batlles, Canals, Caralt, Ferrer, Fontanet (padre e hijo), Giménez, Girau, Palacios, Salvans, Socías y Biadiu. El prestigioso Jurado lo formaron: María Luz Morales, Marius Calvet, Angel Ferrán, Xavier Güell, Lluís Masriera, Josep Nogués y Josep Palau y por el CEC, Turull, Blasi, Lagoma, Perdígó y como secretario sin voto Juan Sabat. Se celebraron dos famosas sesiones públicas en el Lido (hoy llamado Alcázar) y el éxito plenísimo entre el público y la crítica nos indujo —optimistas que siempre hemos sido— a proseguir el Concurso y a editar la Revista que estamos comentando.

En la Sección NOVEDADES se anuncian cosas revolucionarias, como el próximo lanzamiento por Eastman Kodak del nuevo tamaño 8 mm. cortando por mitad el 16 una vez impresionado y revelado, quedando la perforación en un solo lado, o sea saliendo cuatro cuadros de cada uno del 16 mm. En el local del CEC se presentan las novedades en nuestra ciudad, como el Photophon RCA sonoro por banda en 16 mm. Y un Bolex por disco para 9½ y 16. Las casas fabricantes acuerdan mantener el sonoro en el 16 a base de suprimir la perforación de un

lado. Aparecen los filtros "Lifa" que no absorben luz, o sea, que no obligan a abrir más el diafragma. Además del Kodak y el Filmo adapta aplicar el sistema Kodacolor la Victor (sistema que poco duró pero que nos daba bastante resultado). Aparece el invento de Lady Williams llamado MORGANA basado en dos colores superpuestos en película normal pancro, lo que permite sacar copias (la verdad es que poco más oímos hablar de él).

En la Sección HALLAZGOS se explica una ingeniosa manera de modificar los chasis de las cámaras de 9½ subsanando la falta de marcha atrás que impide hacer con ellas los fundidos encadenados. Y también la forma de construirse uno mismo un "carro" para travelling.

Contestando el CONSULTORIO TÉCNICO se razona como el efecto cómico de que todo vaya marcha atrás sólo tiene gracia si se aplica con ingenio. A otra consulta aclara cómo para focar un objeto reflejado debe sumarse la distancia del objetivo al objeto reflector (agua, espejo...) a la distancia de éste al objeto filmado.

En BIBLIOGRAFÍA comenta las tres obras catalanas del momento: De Díaz Plaja **Una cultura del Cinema y L'Avant-guardisme a Catalunya**, y de J. Palau **El Cinema Soviètic** del que extracta varias frases, entre las que escogemos: "*Los soviets se apoderan del cine con la misma rapacidad con que pudieran apoderarse de un depósito inagotable de municiones. No se avergüenzan de proceder demagógicamente. Sea por lo que sea, la URRS es el único país donde una producción absolutamente imbécil es algo irrealizable.*"

LLAMAMIENTO A LAS ENTIDADES. La UNICA no existía, pero sí se había celebrado el I Concurso Internacional del Mejor Film de Amateur que fue, por evolución, de donde nació y se anunciaba ya el II Concurso. La revista llama a todas las entidades de nuestro país para que ofrezcan las mejores obras de sus socios y se ofrece como órgano de unión entre todas para organizar la selección, tan trascendental, ya que desde entonces no concurren los autores directamente y se limita la participación, que lo es por naciones.

ILUSTRACIONES: 16 fotos, 3 chistes dibujados y dos reproducciones de los menús de las cenas que habíamos celebrado.

ANUNCIOS. Ocupaban 8 de las 32 páginas de buen papel couché, situados en las primeras y las últimas, dejando así el espacio central íntegro para los textos y las ilustraciones. Eran de BALTA Y RIBA (hoy Luis Baltá) que era agente exclusivo para Cataluña del FILMO, que así denominaba la Bell and Howell sus aparatos de tamaño estrecho. La película GEVAERT. La FILMOTECNIA ENGINYS de edición de films de propaganda, revelado automático. La casa más antigua del ramo, CUYAS. La película PERUTZ. La CINEMATOGRAFIA AMATEUR de venta, revelado y alquiler de películas. La película AGFA Superpan y Novopan. Los filtros LIFA. El cine NIZO de 9½ con objetivos intercambiables. El proyector BOLEX-PAILLARD sonoro para los dos pasos 9½ y 16. Y J. Sàbat, tienda en la calle Fontanella donde celebrábamos reuniones de los tiempos primitivos, cuando aún éramos una Sub-Sección de la de Fotografía. Y si íbamos allá era porque acabamos de madrugada y no queríamos abusar de la paciente y amable colaboración de aquel gran señor que fue el conserje del CEC, el entusiasta Pach, que pese a su avanzada edad resistía cuanto redundara a la mayor gloria de nuestra entidad. Las primeras reuniones para hablar exclusivamente de la Revista CINEMA AMATEUR se celebraron en un café, hoy desaparecido, esquina Ramblas con Canuda y luego en el Terminus. Y dormíamos poquíssimas horas pues todos, naturalmente, nos levantábamos temprano.

Sólo nos queda recordar que si alguien tiene ejemplares de aquella Revista que no le importe desprenderse puede ofrecérselo para atender a los que desean completar su colección o adquirirla completa.

Y hasta el número dos.

Delmiro de Caralt

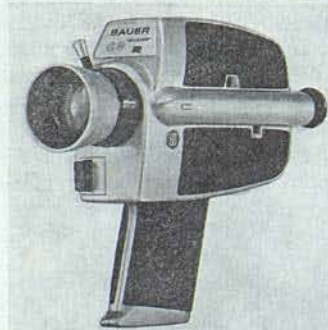
Filmoteca  
de Catalunya



# BAUER

super - 8

fiel al progreso



Robert Bosch Elektronik und Photokino GmbH

FilmoTeca  
de Catalunya

# POLEMICA



JESUS BORRAS Y JOSE LOPEZ FORNAS CONTRA JORDI VALL-ESCRIU

Entrevista tomada por magnetófono y transcrita por José J. Reventós

B. — Vall Escriu cineísta me gusta más que Vall Escriu articulista. He leído tus artículos en OTRO CINE y he visto tus películas y pese a que encuentro defectos en todas las películas, reconozco que es un cine bien encaminado y que tiene un valor por estar dentro de las corrientes actuales, más en cambio los artículos los hallo apasionados y de opiniones tan particulares que es muy difícil compartir tus ideas. Intenté escribir un artículo en tono humorístico, atacando precisamente un artículo en el cual vieres una idea, que entiendo totalmente equivocada. Tu pensamiento es el siguiente: afirmas que para evitar errores en los fallos de los jurados, deben crearse unos comités asesores. Mi primer pensamiento es que creo que es más fácil que el jurado esté suficientemente capacitado para no necesitar asesores. ¿Sigues manteniendo el mismo criterio?

V. — Estoy de acuerdo en que el jurado se halle técnicamente capacitado y además que tenga una responsabilidad artística acompañada de una cultura cinematográfica, pero hay otra cuestión y es que hay jurados que no conocen el cine en su interior. Existen muchos críticos profesionales que si les preguntas cómo realizan un plano determinado, no lo saben explicar, pero en cambio saben si los valores estéticos están equilibrados. En este caso el jurado tendrá un conocimiento técnico absoluto y si no lo tiene, debe ser ayudado. Mi opinión a la cual te refieres, delata una situación, pero no la única.

L. — Manteniendo el tema tocado, ¿por qué el cineísta no puede tocar los medios que quiera? Lo que importa es el resultado de las películas.

V. — Esto es insistir sobre algo ya hablado. En el artículo al cual se refiere el amigo Borrás, escribí las mismas palabras que acabas de pronunciar y con ellas estoy totalmente de acuerdo. Mi disconformidad es que a algunos amateurs se les echa en cara este problema y a otros no. Entonces es que las cosas se ejecutan a conveniencia de los jurados y por ello escribí el indicado artículo en cuyo final afirmo que lo que importa es el resultado, no el medio. A veces los señores del jurado dicen "esta película parece profesional y no se le puede dar ningún premio" y viene otro cineísta, la sonoriza profesionalmente y el jurado exclama "que bien suena", ¿qué significa esto? Incompetencia de los jurados y no otra cosa.

B. — No creo sea incompetencia de los jurados. Estimo que la cuestión estriba en la diferenciación de un cinema amateur puro de otro que no es tan puro y es así cuando se han empleado medios más elevados. Estoy con López: el cinema debe ser realizado lo mejor posible. Días atrás vi una película de Carlos Vallés, rodada en los estudios Iquino, lo cual le fue censurado, replicando el cineísta que no tenía medios económicos para alquilar dichos estudios, cuando la realidad es que Iquino, cliente de Vallés le prestó un rincón de sus estudios, pero el cineísta aún dijo más, añadiendo que si hubiera podido pagar los estudios, no habría vacilado en hacerlo y voy a lo que Trinidad afirmó en OTRO CINE, que lo que determina que el cine sea amateur es que lo realice un amateur, o sea, que el realizador no viva de hacer cine. Tecnológicamente el que tenga más dinero sacará un cine más perfecto, pero la cuestión creativa es cosa propia que no se puede comprar.

V. — Sigo estando de acuerdo. Yo actualmente estoy haciendo pruebas de sonido óptico. Este aspecto me interesa. Lo que ataco es la incapacidad de la gente que actúa como jurado y ven una película y no saben lo que han visto y porque suena muy bien le dan un premio de sonorización, como ha ocurrido con la película de Inocencio Trinidad que a pesar de que en nota publicada en OTRO CINE afirmó que su película no era sonorizada, profesionalmente yo insisto en que sí lo es y además afirmo que lo puedo demostrar y con este film ha obtenido premios de sonorización amateur, cuando el sonido es profesional y los actores también.

B. — Creo que esto no es motivo suficiente para descalificar la película de Trinidad y también creo que su actuación es lícita. Me interesa preguntarte bajo un aspecto, que quiero recalcar y es que se dan premios de sonorización cuando lo que interesa no es precisamente esto. Hay quien cree que un premio de sonorización es a la película mejor sonorizada y no es esta la cuestión. La sonorización es cosa técnica y la banda sonora, es creativa.

L. — Yo quisiera que me explicaras qué es un cineísta independiente.

V. — Todos los cineístas son independientes. Atendiendo al valor que le da el diccionario, el independiente no depende de nadie, por lo tanto es el que no depende de una productora ni de un guión obligado. Para mí el independiente es aquel que hace lo que le parece. Tanto el amateur como el profesional pueden ser independientes, pero al parecer a esta palabra se le ha querido dar un matiz más intelectual, que en realidad no le corresponde.

L. — Cuando empezaste a contestarme me ilusioné, porque ya me vi independiente, pero al aludir a lo "intelectual" me has dejado apabullado. Yo hago mis películas según me parece, no voy a concursos, no me interesa la medallita. Veo que el independiente va por los caminos de la intelectualidad y no quiere acercarse al amateur que sólo es un pobrecito amateur y el independiente está más elevado, pero veo que recurre a la medallita del amateur, o sea que sigue interesándole el público del cine llamado amateur.

V. — Lo que ocurre es que el amateur quisiera ser independiente, pero en realidad sigue dependiendo del amateur, creyendo que aparte de esto, el cine en España y fuera también el independiente, propiamente independiente, se siente sólo y tiene que recurrir que una productora profesional adquiera sus películas, si filma en 16 o en 35, para cubrir los gastos que ha realizado o caer en ciertos concursos amateurs, que le den ciertas satisfacciones. Yo personalmente me estoy desinteresando por concursos de premios y medallas y me interesan más los remunerativos pues por lo menos se cubre una parte de la cantidad gastada para realizar una película dada la actual subida de precios.

L. — Yo digo que en la primera medallita que obtuve, que fue en una película familiar, dije en la entrega de premios, que regalaban las medallas y siempre he mantenido este criterio, porque me tiene sin cuidado ganarlas o no. Creo que el cineísta debe buscar la satisfacción de realizar las películas, más desgraciadamente creo que son pocos los que sienten esta

satisfacción. Opino que los amateurs que se llaman independientes lo que pretenden es entrar en otro sitio.

V. — Te equivocas totalmente. De acuerdo contigo en la parte amateur. El independiente es el que hace lo que le place. Si al independiente no se le paga, su actividad será totalmente ruinoso pues una película de 8 mm. cuesta de 2.000 a 3.000 pesetas y una de 16 mm. en negativo salta de las 25.000. Por tanto, ¿quién alcanza esta cifra?

L. — Sí, pero esto no cambia para nada la estructura. Lo mismo es el amateur que el independiente, pero lo que sí quiere, es etiquetar de tal manera al "independiente" para que no se le confunda con el amateur aunque en el fondo sea tan libre el uno como el otro, ¿por qué pues esta etiqueta de independiente?

V. — Tienes toda la razón. Las mismas posibilidades de venta tiene en cuanto a la temática una cinta de 8 como una de 16. Lo malo es que la primera no puede proyectarse en una sala grande. Quiero aclararte que un profesional también puede hacer cine independiente. Si un amateur pudiera vivir del cine, dejaría de ser amateur. No es etiqueta. Es cuestión aparte. El amateur, según dijiste antes es la persona que no vive del cine, que filma por placer. El independiente puede vivir del cine, pero en cambio no debe estar sujeto a las normas profesionales del cine. Esta es para mí la diferencia esencial, entre los cines amateur, profesional e independiente.

B. — En el fondo estamos todos de acuerdo en que titular de independiente al amateur avanzado es una titulación excesiva. Llamamos independientes a unos cineastas que sería más adecuado llamarles "nuevos cineastas" pues no dejan de ser amateurs.

R. — Hasta la fecha como árbitro nunca tuve que intervenir en las polémicas, pero hoy, un deber mínimo de amor a la verdad, me obliga a recordar el ciclo de conferencias, coloquios y proyecciones que en enero de 1969, dirigí en el CEC y que a propuesta de Delmiro de Caralt, fue nominado como "Ciclo de Nueva Promoción de Cineastas Amateurs", lo que equivale a una feliz coincidencia criterial de Jesús Borrás con nuestro Presidente Honorario, lo que también coincide con las admirativas manifestaciones que el propio Jesús Borrás me ha hecho del film "Men mortigo" del propio Caralt. Os ruego sigais.

V. — La palabra amateur se halla desacreditada porque a través de los años, existen unos señores que la han estropeado, cuando en realidad debería ser algo sublime. Cuando se hace un concurso independiente como el del FAD, si debe decirse que es independiente, porque admite películas de toda clase: profesionales, amateurs, de 35, de 16, de 8. Allí se mira el resultado, no el medio.

B. — El cineasta no será independiente porque se titule independiente a sí mismo. Será amateur que acude a un concurso de cine independiente.

V. — Exacto.

L. — Ahora quiero atacarte más personalmente. Dicen que tus películas son técnicamente perfectas, ¿tenemos que interpretar como buena técnica que hagas girar tantas veces los fotogramas?

V. — Si tú sólo has visto que yo sólo hago girar la cámara, entonces me considero un fracasado, pero es que hago muchas otras cosas aparte de voltear la cámara. Prouro moverla, darle el impulso necesario, realizar los encadenados en el tiempo necesario, que los encuadres tengan un equilibrio, la cámara gira cuando tiene que girar, pero como he sido el primero y único que la hizo girar, siempre se me habla de esta cuestión.

L. — Es que este alarde te perjudica en el resto. Nada aporta en la trama que llevas en la película y gira y gira sin saber porque. A mí me desvirtúa la película.

V. — Estamos ante una divergencia de opiniones. Si la cámara gira es con una finalidad concreta. Determina un fragmento concreto de una de mis películas en el cual la cámara gire y te justificaré el por qué.

L. — No te lo puedo puntualizar. Cuando lo vi me di cuenta de que no había necesidad. De acuerdo en que nuestras opiniones son distintas.



Retadores, emplazado y árbitro (Foto Jaime Reventós)

V. — Si es así nada cabe añadir. Cada uno ve las cosas a su manera.

B. — Considero que tu cine se ha sobrevalorado en el campo del cine amateur porque tú has aportado una cosa que en el fondo es marginal, pero si choca y es la gran perfección tecnológica de tus films y una serie de recursos brillantes. Situándonos dentro del sentido estricto del cine, creo que tus películas no tienen un gran valor universal, pero sí dentro del amateur porque esta perfección no era la acostumbrada que se ofrecía al espectador normal y ha ocurrido con tu cine lo que ocurrió con los de Esparraguera, con Serra y Sitjá que empezaron a planificar de una manera no acostumbrada para el espectador amateur, usaron del primer plano de una forma que no se había usado, cosa que más tarde hicieron Baca y Garriga, que también han sido muy valorados dentro del cine amateur. En tu película "Item" tienes un arranque espectacular, que califico de sensacional, pero luego me di cuenta que era comparable con un "spot" de TV. o sea que no es más que el uso de una imagen enfática mediante el gran angular. Cuando los cineastas dominan el gran angular, tu cine tendrá tan sólo un valor histórico y quedará diluido en merma de sus valores.

V. — En primer lugar ignoro si debo considerar esto como un elogio o como un ataque. Si soy un cineasta que paso a la historia por este motivo y luego no evoluciono más, me doy por satisfecho y si todos estos cineastas realizaron el cine como yo lo hago, siempre podré hacer otra cosa, porque será una etapa por mí superada. Antes hablaste de la sobrevaloración. Yo no sé que quiere decir esto. Para mí no existe. Hay valoración o no valoración. Si una cosa está supervalorada, mejor y si está super, super, super, supervalorada, aún mejor para mí, porque si además de la parte técnica, existe un contenido en la película, entonces es que existe un equilibrio, quizás es lo más difícil de alcanzar, porque "La Gioconda", que se considera como una de las obras más equilibradas, en cambio hay quien afirma que está desequilibrada. Digo esto porque "La Gioconda" es una obra de arte universal y yo no soy nadie, pero si esto contribuye a que algunos amateurs que hasta ahora tenían una cámara "Paillard", se pregunta ¿todo esto se puede hacer con una cámara "Paillard"? Entonces yo habré cumplido una misión. Si éste ha sido mi grano de arroz ya me doy por satisfecho.

L. — Has desvirtuado la pregunta de Borrás pues vienes a decir que tu obra está equilibrada. No lo creo así pues la técnica supera al contenido y si esa no fuera tan brillante, poco queda detrás.

V. — Te contesto con otra pregunta, ¿crees que la película "Item" aparte de la técnica no tiene nada más?

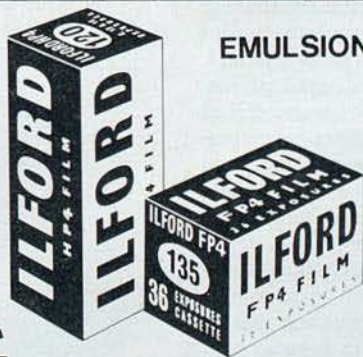
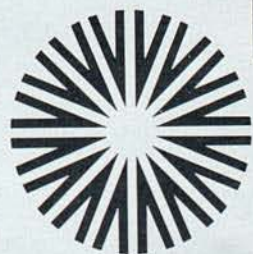
L. — Sí lo tiene, pero el final le quita el equilibrio. Ghandi no tiene porque dar vueltas y me está perfecto que el protagonista muera tres veces.

**EL "SECRETO"  
DE SUS EXITOS  
DESCANSA SOBRE  
ILFORD**



EMULSIONES: PAN-F • FP4 • HP4 • HPS

- ROLLO AFICIONADO
- PELICULA PLANA
- PELICULA DE PASO UNIVERSAL



**ILFORD**

CALIDAD INTERNACIONAL

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

S. E. DE PRODUCTOS FOTOGRAFICOS **VALCA**, S. A.

**Filmoteca**  
de Catalunya

V. — Esto entra dentro del campo de las apreciaciones personales. Para mí sí tiene importancia que Ghandi de vueltas. El cine es movimiento y en el momento que lo presento por fotofija, como para mí la música es movimiento, el cine también y también la vida. Todo lo que nos rodea es movimiento y mientras vivamos, en el mundo, todo, todo, todo, es movimiento. Parto de esta base y tengo que añadir una aclaración final. En "Item" Ghandi no dá ninguna vuelta.

L. — Es posible, no las da seguidas sino a cuarto de hora. Lo mismo da pero no podrías enriquecerlo con otro sistema más elevado.

V. — Con otro sistema no. Dejaría de ser sincero. Aclara concretamente que quieres decir "con otro sistema más elevado".

L. — Es que considero que el hecho de que la fotografía gire es elemental.

V. — Así la máquina no podría moverse nunca. Siempre tendría que estar fija.

L. — Todo tiene una medida de expresión. Que en "Oda a Gaudi" gire me está muy bien, pero que lo vea en otras películas tuyas, me hace dudar si es una virtud o un defecto.

V. — No quiero pecar de pedante, pero si he sido el primero mejor para mí. En mi próxima película, de estreno en el "Nacional", titulada "Y", la cámara no rueda en ningún plano. Si he producido nueve películas solamente en tres rueda la cámara. Es una explicación concreta.

B. — En tu película "Item" que considero que es una de las más interesantes que se han realizado, redondeas hasta el final y exprimes tanto la idea que no permites al espectador sacar conclusiones porque has exprimido la idea sin dejar escapatoria. Encuentro excesivo el final y con la repetición de la muerte del protagonista, podría acabar porque ya has sugerido que muchos individuos fueron víctimas inocentes. En un aspecto puramente de técnica narrativa, cosa que he comentado con Reventós y él no está de acuerdo conmigo, de lo cual hemos hablado un par de veces y es que el montaje de la persecución lo realizas por lo que técnicamente se denomina "montaje de insertos". Es un recurso lícito y correcto. En el fondo es como aquello que en la poesía denominamos ritmos pobres. La rima es perfecta, pero de tal facilidad que el técnico exclamará "no se preocupó demasiado para lograr este efecto". Entonces a mi modo de ver, entiendo que tu montaje es rudimentario en la parte de persecución. Supongo también que no tuviste ocasión de filmar holgadamente. Dime también si has recibido alguna opinión de este tipo.

V. — En cuanto al montaje de insertos debo manifestar que el tiempo de filmar era limitadísimo, pero discrepo con la idea de que la película se resienta. Mi finalidad era realizar una película de argumento sobre un fondo documento "no es válido", pero por otra parte se admite el cine "underground". Si miras con calma la película, verás que hay muchos planos, que la cámara camina y camina a través de la gente. En el momento que estaba filmando en el puente estaban anunciando por radio la muerte de Luther King y esto medio la idea de acabar el film de esta forma, porque "Item" es la película más improvisada que he filmado en mi vida, casi todo sobre la marcha.

B. — ¿No puede resultar confuso que se intercalen las víctimas del mercado, víctimas necesarias con otras víctimas que no tienen el mismo aspecto, como es la víctima humana habida cuenta del rótulo inicial que dice que cada minuto nace una nueva víctima?

V. — No, aquí los pollos son el ambiente del mercado, lo que delata precisamente la indiferencia delante de la víctima. Por tanto, si en este momento en el sureste de Asia está muriendo gente, para mí tiene tanta importancia como la muerte de King. Por esto puse las imágenes de fotografía, comprendiendo que tenían un valor. Para mí la palabra "víctima" tiene gran importancia y se tiene que demostrar. Lo recalco en la película.

L. — Has hablado de una cosa de las víctimas que me ha causado una gran impresión y estaba pensando que la gente se

inquieta ante la presunta suerte de tres astronautas, olvidando en cambio los centenares de víctimas que diariamente perecen en diversos lugares de la Tierra.

V. — Estoy totalmente de acuerdo. Recuerdo que días pasados viajando por la autopista de Holanda, mi esposa me hizo igual comentario y la película "Item" pretende demostrar esto.

L. — Después de la lectura de tus artículos he comentado con otros cineístas que eres el Lassa de los amateurs. ¿Qué opinas de mi afirmación?

V. — Me produces una gran satisfacción, porque yo admiro mucho a Lassa. Si tengo un aspecto fogoso al escribir, te diré que a mí se me ataca muchísimo, unas veces por envidia, otras porque no gusta mi cine y se me ha perjudicado bastante y especialmente cuando los jurados son profesionales. Yo aprovecho las facilidades que me da la revista OTRO CINE pero con un espíritu amplio y útil a todos. Vuestro ataque presente es noble y constructivo y como es norma en esta Sección de OTRO CINE pero para finalizar yo quisiera dirigiros una pregunta: ¿Os gustaría realizar una película con la forma técnica mía o no os interesaría?

L. — Técnicamente como tú lo haces y con tus medios sí pero con mi ideología.

B. — Si hago 8 mm. es por razones económicas y si un cineísta me prestara su cámara de 16 mm. y otro me pagara la película, la realizaría muy a gusto. El paso de 8 mm. es una limitación.

V. — La respuesta no ha sido dada y voy a repetir la pregunta: si dispusieras de todo cuanto yo dispongo ¿realizarías una película con mis procedimientos técnicos?

B. — Verdaderamente sí. Te envidio tus medios técnicos y si pudiera disponer de ellos lo haría. Quizá no usaría del gran angular de una manera exhaustiva pero lo emplearía para obtener efectos que actualmente me están vedados.

V. — Celebro que vengáis conmigo. Yo os aprecio porque sois personas de ideología común, pese a nuestra polémica.

L. — ¿Qué opinas de las "Polémicas" de OTRO CINE?

V. — Que son muy interesantes, llevadas todas por un camino constructivo, tanto para el atacante como para el atacado. En este aspecto me interesaría la experiencia de ser retador. Es más difícil contestar que preguntar.

L. — Y ¿a quién te gustaría preguntar?

V. — Considero que Antonio Garriga es un cineísta muy interesante y desearía dirigirle unas cuantas preguntas, que creo que a él también le interesaría contestar.

R. — A partir de este momento queda invitado Antonio Garriga, para contestar al interrogatorio de Jordi Vall Escriu.



El centro de la Plaza de Cataluña semeja una bobina gigante



Aun cuando con excesiva frecuencia el amateur se sienta inclinado a mantenerse fiel a unas coordenadas personales de determinada pureza, no conviene que olvide que él —como hombre y como cineísta— está ligado a ciertos condicionamientos: los del tiempo y el lugar en que vive. Por esta razón su arte, consciente o intuitivo, será más o menos rico según sea el grado de **aprovechamiento** (y no de sujeción) de los condicionamientos aludidos. En otras palabras, el amateur **no puede** ignorar y menos dejar de lado el cine que hacen los demás. Y es indudable que el cine más rico, el que consigue resultados más perdurables, el que consigue mayores audiencias, el que **afecta** a un mayor número de espectadores (de seres humanos, en resumen de cuentas) es, precisamente, el llamado cine profesional. Cine profesional que puede realizarse con espíritu amateur, como los del **free cinema** (es decir, como autor independiente), y también con espíritu industrial (es decir, pensando más en unos resultados económicos que en la obra en sí). Ambas posturas son lícitas si nos llegan sin enmascaramientos, ya que una se dirige hacia la Obra de Arte (o, por lo menos, a la plasmación de un modo personal de sentir y pensar) y la otra al mero lucro a través de un producto de consumo (postura parecida a aquel que realiza una obra, no para su satisfacción personal, sino únicamente para ganar una medalla en cualquier concurso).

Por esta razón estimo necesario que el amateur, incluso el más **puro**, se interese por la marcha —ascendente, por más que se quiera afirmar lo contrario en ciertos medios— del cine profesional. Y me refiero al amateur que no se limite a cultivar el sencillo, honesto y limitado cine familiar. Oportunidades no le faltan, incluso sin salir de nuestro país, sin abandonar la propia ciudad. Recientemente les ha brindado una de carácter excepcional la cadena de cine-clubs federados al organizar una Semana de Cine Checoslovaco repleta de sorpresas y de obras rozando poco menos que los niveles de la obra maestra. Las sesiones en cuestión han alcanzado un resonante y merecido éxito de público, como así hemos podido constatarlo en las que hemos presentado personalmente en varios de los cine-clubs aludidos.

¿A qué se debe la triunfal acogida con que ha sido recibida en el mundo entero una cinematografía que, como la checoslovaca, resultaba poco menos que inexistente hace 20 años? Probablemente, a una libertad de producción poco corriente en este tipo de actividad donde debe armonizarse el arte con la industria, fruto también de una perfecta organización y a la preparación profesional aún más perfecta de realizadores, guionistas y resto del equipo técnico-artístico, así como a la constante incorporación a los Estudios de las nuevas generaciones.

#### UNA NUEVA ORGANIZACION

Si bien el cine checoslovaco había dado algún nombre prestigioso allá por los años treinta (como el de Gustav Machaty) y, más recientemente, varios films notables, como "LOS RELATOS DE KAREL CAPEC" (1947), de Martin Fric, "SIRENA" (1947), de Karel Stekly y los films cortos de animación de Jiri Trnka, puede decirse que su producción no cobra un impulso poderoso hasta 1955. Partiendo de cero (ya que la ocupación nazi redujo a escombros las pocas instalaciones existentes en la década de los años cuarenta), la industria cinematográfica fue nacionalizada al finalizar la guerra y regularizada en 1948 y 1950. Entre 1955 y 1961 fue reestructurada de nuevo, liberándose de los imperativos coaccionantes del "realismo socialista" y el stalinismo, tomando como modelo a Polonia y sus grupos independientes de producción. La creación de dos Escuelas de Cine (para satisfacer las necesidades de los dos

grupos étnicos y lingüísticos de que se compone la nación) terminó por hacer el resto, ya que permitió la necesaria renovación con la incorporación de las nuevas generaciones, mejor preparadas que las anteriores e impulsadas por una auténtica vocación por el cine: la llamada "nueva ola", para distinguirla de algún modo de la anterior compuesta por los veteranos y los profesionales rutinarios. Pero, a diferencia de lo ocurrido en otras naciones, no se produjo rotura entre una y otra, sino una perfecta compenetración y una provechosa influencia mutua.

#### DIFERENCIAS ENTRE JOVENES Y MADUROS

Existen diferencias notables entre unos y otros, pero no incompatibilidad o separación. Porque tanto los realizadores de la "nueva ola" como los de la "vieja" se proponen llegar a un mismo resultado aunque partiendo de postulados y procedimientos distintos. Se proponen, sencillamente, decir la verdad sobre su país y su circunstancia, profundizar su visión sobre las gentes y la sociedad que ellos conocen muy bien. Las características de unos y otros nos las resumen perfectamente las siguientes palabras de Klos y Kadar, dos de los realizadores veteranos de mayor valía: "Nosotros experimentamos la necesidad de ir al grano, de plantear directamente los temas políticos e ideológicos de un modo inmediato y concreto. Las nuevas generaciones lo sienten de otro modo: prefieren decir las cosas de un modo mediato e indirecto. Nosotros buscamos las relaciones entre los hechos, y los jóvenes registran las impresiones que los hechos les producen a ellos". En otras palabras, los veteranos se inclinan por un realismo crítico, por el documento testimonial, y los jóvenes prefieren ejercer esta misma crítica a través del símbolo, la alusión y la fantasía.

#### PRIMERA SEMANA DE CINE CHECO

El material importado especialmente por la Federación Nacional de Cine-Clubs en el transcurso de los últimos tres años es lo suficientemente representativo como para formarse una idea cabal de lo que llevamos escrito, a pesar de no haber llegado films tan fundamentales como "El valor cotidiano", "El incinerador de cadáveres", "El desierto y los nómadas" y "Crónica morava", retenidos por cuestiones de censura. De la vieja generación hemos visto "Y EL QUINTO JINETE ES EL MIEDO" (1964) de Zbynek Brynych (del que merece citarse también "Transporte al paraíso", de 1963), "VIVA LA REPUBLICA" (1965) de Karel Kachyna (del que hemos visto también la estetizante "Noche de una monja", de 1967) "EL ACUSADO" (1964) de Kadar y Klos (indudablemente el film más importante de toda la reseña) y "LA REINETA DORADA" (1965) de Otakar Vavra (del que debemos recordar "Barricada muda", de 1949).

De las nuevas generaciones: "PEDRO, OVEJA NEGRA" (1963) de Forman (al no ser autorizado aún su "Los amores de una rubia", de 1965), "LOS DIAMANTES DE LA NOCHE" (1964) y "LOS MARTIRES DEL AMOR" (1966) ambos de Jan Nemeč (de quien se espera poder proyectar también su extraordinario "Los invitados y la fiesta", de 1965), "ILUMINACION INTIMA" (1966) de Ivan Passer y, finalmente, "EL RETORNO DEL HIJO PRODIGO" (1966) de Evald Schorm (en espera de poder ofrecer "El valor cotidiano", su mejor obra, momentáneamente retenida por nuestra Censura).

#### LOS FILMS DE LA VIEJA GENERACION

"EL ACUSADO" es el séptimo film del tandem Jan Kadar y Elmar Klos. Suscitó encendidas discusiones en su país porque se atrevía nada menos que a subrayar de un modo neto e

inequívoco algunos fallos de la comunidad marxista. Fallos con los que es preciso enfrentarse —señala el film— en lugar de intentar engañarse con cómodas y expeditas acusaciones personales, a modo de compromiso. El film nos narra la historia de un director de una importante central térmica, acusado de haber permitido la malversación de fondos. En realidad es acusado por no haber seguido ciegamente las órdenes del partido, al haber recurrido a incentivos de tipo capitalista para acelerar los trabajos y terminar la obra dentro del plazo previsto. La condena, que sus jueces saben injusta, intenta paliarse con una pena minúscula. Pero el acusado rechaza la componenda y, sabiéndose del todo inocente, se atreve a solicitar la revisión de su proceso.

El film está narrado de un modo directo, como si se tratase de un excepcional reportaje televisivo en directo, enriquecido con algunos saltos atrás para dar mayor consistencia humana a los personajes. Y los intérpretes rayan a gran altura, a pesar de que la mayoría son gente corriente sin experiencia profesional.

**"Y EL QUINTO ES EL MIEDO"** recurre a la técnica de la alusión y la parábola, más propia de las generaciones jóvenes, para narrarnos una historia terrible situada en Praga durante la ocupación nazi. La ciudad, sometida a leyes injustas y terribles, está al borde de la locura a consecuencia del terror policíaco. Porque, como indica el título del film, se ha iniciado el reino del miedo, y será tan terrible como el de los otros cuatro jinetes del Apocalipsis.

La trama gira alrededor de un médico judío que no puede ejercer su profesión, a consecuencia de la discriminación nazi, y que se ve envuelto en la Resistencia de los patriotas al aceptar curar a uno de sus heridos. Pero el realizador Zbynek Brynych ha recurrido a la alusión, al simbolismo, a la vía indirecta para desarrollar su mensaje, su punzante crítica a todo dominio por la violencia. La obra es muy hermética, sobre todo en su primera mitad, pero de una belleza formal fuera de serie, siempre al servicio del contenido y en ningún momento gratuita. Se pueden señalar a este respecto los primeros minutos de la película: los planos que nos muestran los grandes almacenes donde se guardan y etiquetan los objetos confiscados a los judíos: millones de objetos personales. Son planos que componen unas bellísimas imágenes, casi abstractas, que encierran en su interior el sufrimiento de toda una raza.

Las mejores secuencias de la obra son, sin duda, las que nos muestran a las gentes atomizadas, al borde de la locura o el suicidio. Por ejemplo, la escena del cabaret donde la gente baila y ríe histéricamente; donde una extraña figura de mujer mira fijamente y se mueve como una autómatas, mera sombra de un ser humano que ya cruzó la línea de la razón; donde una jovencita bebe y ríe al borde de las lágrimas probablemente porque su destino es el campo de exterminio o el burdel nazi; donde un médico derrumbado moralmente se niega a prestar auxilio a un herido político; donde, por último, una mujer de edad grita una y otra vez la "nueva ley" intentando exorcitar con sus gritos el concepto que la aniquilará. Lógicamente, la escena siguiente transcurrirá en un manicomio, porque, efectivamente, el quinto jinete del Apocalipsis es... el miedo.

Para comprender plenamente un film tan complejo y escueto a la vez como **"Y EL QUINTO ES EL MIEDO"** es preciso haber visto antes films como "La última etapa" de Jakubowski, "Noche y Niebla" de Resnais, "El III Reich" de Leiser, "La pasajera" de Munk, "El fascismo ordinario" de Romm y tantos otros films que nos han descrito —con la ayuda de documentos gráficos irrefutables— todos los horrores de la horda nazi en Europa. Films que no han llegado a nuestras pantallas y sin cuyo conocimiento pueden pasar por alto las terribles y constantes alusiones a realidades cotidianas de aquel momento histórico que el film hace, sin insistir en ellas por creer su realizador que son del dominio público.

**"VIVA LA REPUBLICA"** nos muestra otros aspectos de la ocupación nazi y los últimos momentos de la guerra con la liberación del país gracias a la intervención de las tropas soviéticas. La acción transcurre, no en una gran ciudad, sino en un pequeño pueblo del interior. Todo ello a través de la visión de su pequeño protagonista, un niño de unos 8 años, y sus experiencias con la familia y sus amigos de su misma edad, alternando la realidad objetiva de los hechos con los pensamientos y ensueños del niño. De todo el especial tratamiento del tema se desprende una tenue poesía pigmentada de humor en algunos momentos, sin que se hayan eludido los momentos más trágicos y sangrientos por los que atraviesa el pueblo en ese delicado instante de transición.

Muy ágil de ritmo, con secuencias muy buenas y felices hallazgos (tanto plásticos como de observación humana), el film adolece de cierta reiteración, ya que repite situaciones y alarga otras innecesariamente. Pero, tratándose de un film humanamente tan rico y generoso como éste, de un metraje desusado (cerca de dos horas), estos defectos no tienen excesiva importancia.

**"LA REINETA DORADA"** nos narra una peripecia puramente personal, aunque perfectamente situada en la Checoslovaquia actual: el imposible anhelo de un hombre de rehacer su vida. Intenta conseguirlo vinculándose de nuevo a su pasado feliz y modificando un error cometido entonces. Pero no se puede recuperar el tiempo perdido y menos reavivar un amor que fue. La rutina, la cobardía y el propio egoísmo han cambiado tanto a este hombre que ya no podrá hacer otra cosa que abatirse en vano con sus recuerdos, sus anhelos y sus remordimientos.

Film profundamente pesimista y luminosamente lúcido, adquiere momentos de alta poesía gracias al acierto con que han sido combinados los sencillos, humanos y reales elementos escogidos, posiblemente producto de vivencias personales del realizador (o del autor de la novela en la que se ha inspirado). Para llegar al buen fin propuesto, el realizador ha recurrido a un procedimiento narrativo donde se armoniza perfectamente la tradición con las nuevas tendencias (sobre todo las de un Alain Resnais la introspección de sus personajes). Delicado, nostálgico, sencillo, siempre humano y sin nada que desentone, es un film que seduce extrañamente.

#### LOS FILMS DE LA "NUEVA OLA"

**"PEDRO, OVEJA NEGRA"** se limita a contarnos el enfrentamiento pasivo de su joven protagonista con el mundo envejecido de sus padres, la monotonía y la falta de alicientes de su trabajo en un colmado y los aburridos domingos en el baile o el campo con sus compañeros. Unos breves y tímidos destellos sentimentales confieren una nota de vida, de luz, a esta existencia monótona, gris, apagada, sin nervio, malograda antes de hora.

En sus films, Milos Forman se interesa por los personajes sencillos y los ambientes cotidianos más corrientes y vulgares, con el propósito de darnos unos "estudios de costumbres contemporáneas" de los que no están ausentes los elementos necesarios para una discusión o crítica ideológica que es una de las constantes del cine checoslovaco actual. Tomando como protagonistas a los jóvenes más corrientes, limitándose a describir los incidentes más insignificantes y banales de la vida de unos seres humanos cualesquiera inmersos en el anonimato de las grandes concentraciones urbanas o industriales (caso de "Los amores de una rubia"), Forman no se olvida ni por un momento del sustrato familiar y social en que sus personajes se mueven, como fruto que son de un ambiente, para ofrecernos una imagen crítica y profunda, pigmentada de cálido humor, de una sociedad de todos los días: la suya. Una sociedad sin heroísmos, casi sin ideales, de roturas e incomprensiones entre las generaciones, de monotonía y falta de calor. Una realidad vista en términos costumbristas, al estilo de Ermanno Olmi (el realizador de "El empleo"), penetrando en ese difícil y herético mundo de la adolescencia.

"LOS DIAMANTES DE LA NOCHE" es el film más brillante y, visualmente, también el más cinematográfico de cuantos hemos visto en el transcurso de la SEMANA. El argumento es muy simple y lineal, aunque resulte extremadamente complejo el modo de narrarlo: Dos jóvenes prisioneros consiguen escapar del tren de carga que les conduce a un campo nazi de exterminio. Huyen por un bosque y van a parar a un pueblecito de los Sudetes donde un grupo de viejos y borrachos cazadores de origen alemán se disponen a acosarles con encono, divertidos por aquella caza al hombre. ¿Llegarán los dos muchachos a salvarse de la implacable persecución, o mueren bajo el disparo cobarde de los cazadores?

La forma adoptada por el relato —exacerbadamente subjetiva— nos deja en la duda sobre la realidad de la huida del tren, episodios subsiguientes y el interrogante del desenlace, ya que en muchos momentos tenemos la impresión de que se trata de la alucinante visualización del pensamiento, los deseos u los temores de los dos prisioneros, más que el relato —objetivo a veces, subjetivo otras— de unos hechos realmente acontecidos. Sea como fuere, el film resulta un canto vibrante y poderoso y conmovedor de ese **deseo de vivir que experimenta el hombre** en algunos momentos cruciales, y también de la necesidad de una Resistencia organizada sin la cual un pueblo puede dejar de existir cuando se ve amenazado por fuerzas hostiles (como el film nos indica en muchos planos turbadores mostrando la ciudad de Praga bajo el dominio de los nazis y del temor). Toda la crítica europea ha sabido destacar como merece los valores de esta obra insólita y alucinante, que impresiona tanto por su contenido como por su lenguaje visual, original e intenso, de una belleza fuera de serie.

"ILUMINACION INTIMA" es algo más que una comedia divertida donde apenas ocurre nada. Tomando como pretexto el encuentro de dos viejos amigos, músicos ambos, el realizador Ivan Passer nos ofrece una imagen acerada y contundente de la sociedad checa actual. Ha centrado su atención en la nueva burguesía actual, perdida ya en el laberinto de los bienes de consumo, la comodidad, la renuncia a todo esfuerzo de superación, a todo ideal..., ahogados por el conformismo, la mediocridad y la familia.

Passer ha prescindido de la habitual dramatización o encadenamiento de los minúsculos episodios y reacciones de los numerosos personajes que aparecen en el film, todos ellos admirablemente vistos y caracterizados. No nos cuenta una "historia", sino que nos presenta todo un mundo a través de la mostración de unos hechos, unos personajes reales y un ambiente, por los que sabe interesarnos en el acto sin necesidad de recurrir al artificio o truco de una "trama", una "intriga" o una "peripecia" cualquiera. La vida en sí mismo resulta más incógnita e interesante que cualquier fabulación, por bien urdida que esté.

Passer ha escogido los momentos más banales y triviales de la vida los personajes para componer ese delicioso "cuadro de costumbres" contemporáneo, que ha coloreado con constantes notas de humor, para dejar más patente el enfrentamiento de las varias maneras de enfrentarse con la vida y, también, para evidenciar de un modo personal las intenciones críticas que animan al realizador. Por su predilección de lo cotidiano y los aspectos más sencillos de sus compatriotas, por el modo de subrayar lo que pueden tener de cómico las situaciones más banales y corrientes, y por el uso acertado que hace del humor para acentuar sus intenciones críticas, el film de Passer nos recuerda otros films de Milos Forman ("Los amores de una rubia") y del italiano Ermanno Olmi.

La SEMANA nos ha presentado también "LOS MARTIRES DEL AMOR" de Jan Nemeč y "EL RETORNO DEL HIJO PRODIGO" de Evald Schorm, que comentaremos cuando se hayan estrenado ya —igualmente en el circuito de cine-club— las dos obras mayores de estos dos grandes realizadores: "LA FIESTA Y LOS INVITADOS" de Nemeč y "EL VALOR COTIDIANO" de Schorm. La presentación del primero es inminente.

## SUGERENCIAS PARA UNA SEGUNDA SEMANA

En la actualidad se disponen de otros títulos, de diferentes procedencias distributivas, mediante los cuales organizar una SEGUNDA semana de cine checoslovaco y completar así esa visión panorámica de una cinematografía menospreciada y olvidada por nuestros exhibidores comerciales, a pesar del éxito alcanzado hace unos años por "Romeo y Julieta en las tinieblas" (de Jiri Weiss). Nueva semana que yo programaría a base de los títulos siguientes:

Estreno riguroso de "LA FIESTA Y LOS INVITADOS" (1966), de Jan Nemeč, "EL REGRESO DEL HIJO PRODIGO" (1966), de Evald Schorm, "LA TIENDA DE LA CALLE MAYOR" (1965), de Kadar y Klos, y "JOE LIMONADA" (1964), de Oldrich Lipsky. Y la reposición de "LAS PEQUEÑAS MARGARITAS" de Chytilova, "Un DIA UN GATO" de Jasný, "FANTASIA EN PRAGA", de Hobl y "EL BARON FANTASTICO" de Zeman. Así como algunos films largos de animación (inéditos para nuestro público) realizados por el recientemente fallecido Jiri Trnka, como "EL AÑO CHECO", "EL BRAVO SOLDADO SWEJT", "EL CIRCO", "EL PRINCIPE BAYAYA" y "EL RUISEÑOR DEL EMPERADOR".

¿Proseguirá el cine checoslovaco su ascenso triunfal después de la crisis política a consecuencia de la irrupción de las tropas soviéticas en verano de 1968? Es muy dudoso, en vista de las restricciones en el ejercicio de la libertad de expresión a que vuelven a estar sometidos los realizadores y que algunos de los mejores intentan sortear mediante coproducciones con el extranjero realizadas fuera de su país natal. En todo caso podremos constatarlo directamente a través de los films que presenten en los próximos Festivales internacionales que ahora se han iniciado. Su aportación a los del año 1969 (con producciones concebidas antes de la crisis) fue altamente positiva, como han podido constatar nuestros lectores.

**TALLER MECANICO, FABRICACION DE**

**ACCESORIOS CINEMATOGRAFICOS DE**

**8, 9½, 16, 35, 70 m/ms.**

**REPARACION CINES**

**"JUCA", BEAULIEU etc.**

Juli

**Julio Castells**

FERLANDINA, 20  
TELF. 231-07-39  
BARCELONA

# ¡QUE SUERTE...!

## YASHICA

### ...Y AHORA, LA SERIE ELECTRONICA

#### *Electro 35*



#### ¡HAGA FOTOGRAFIAS!

En blanco y negro o en color  
Cuando quiera: de día o de noche  
Donde quiera: Dentro o fuera de casa  
Sin problemas de exposición.

Pesetas 7.425

**¡SIN FLASH!**

#### SU-60- Electrónico



#### CARACTERISTICAS

Objetivo YASHINON-DX f.1.8 ELECTROZOOM,  
de 8 a 48 mm.  
Medición de luz por servomotor a través  
del objetivo  
3 velocidades y foto a foto.  
Micromotor eléctrico  
Comprobador de rodaje y Mando a distancia.  
Pesetas 19.200

YASHICA culmina su fabricación de modelos de todos formatos y precios en una calidad excepcional con la nueva serie electrónica, dentro de una combinación calidad-precio inigualable.  
Garantía de un año con Servicio de reparaciones y repuestos de origen en España.  
Pida una demostración a su proveedor habitual.

## CUENTE CONMIGO!



REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA

### Dugopa, S.A.

Alcalá, 18 - Telf. 221.28.26 (5 líneas) - MADRID-14  
Fernando Agulló, 5 - Telf. 250.41.26 - BARCELONA-6  
a través de su red de distribuidores.

FilmoTeca  
de Catalunya

## Fichas de Directores

por Agustín Contel

### JEAN-LUC GODARD

La primera sala de Arte y Ensayo de España —el Publi Cinema, de Barcelona— ha dedicado un ciclo al realizador francés bajo el denominador "Festival Jean-Luc Godard" compuesto por las tres películas "El soldadito", "Los carabineros" y "Banda aparte" que, según se manifestó, son de las más polémicas de su filmografía. En realidad, son muy pocas las cintas suyas que han desfilado por nuestras salas de proyección; "Al final de la escapada", "Lemmy contra Alphaville" y "Pierrot el loco", para ser más precisos, además de un par de episodios en otras tantas películas de discreta acogida.

Godard es uno de los directores más discutidos del cine francés por su forma de hacer, más orientada hacia el discurso social que a la estructura cinematográfica, y, como es natural, con sus partidarios, sus detractores y sus indiferentes. En realidad, en alguna de sus películas, al margen de sus manifestaciones sociológicas, se observa una confección tan elemental que da sensación de la obra de un cineísta aún falto de oficio. El mismo, en una entrevista que le hicieron con respecto a su película "Made in USA", manifestó: "No sé contar historias. Me dan ganas de restituir, de mezclarlo, de decirlo todo al mismo tiempo. Si tuviese que definirme diría que soy un pintor de letras" —obsérvese que no dice de imágenes—. Empezó como realizador con el movimiento de la célebre "nouvelle vague" y se mantiene fiel a sus principios a pesar de los pros y contras surgidos en su carrera. No obstante, es indudable que tiene un estilo, aunque es un estilo sobre el que el espectador tiene que aleccionarse para sacarle sentido... que en realidad en ocasiones lo tiene.

#### BIOGRAFIA

Nació en París el 3 de diciembre de 1930 en el seno de una familia acomodada. Su padre era médico y su madre hija de banquero. Los primeros estudios los efectuó en Suiza, en un colegio de Nyon. Luego cursó el bachillerato en el Liceo Buffon de París y, más tarde, siguió en la Sorbona con la Propedéutica y la Etnología.

Durante su época de estudiante fue cuando despertó su afición por el cine. Un film de Charlot fue el motivo que le indujo a introducirse en los medios cinematográficos con intenciones más elevadas que las de ser un simple espectador. Muchas horas libres las pasaba en los cine-clubs del barrio latino y en sesiones de la Cinemateca, en donde se reunían un grupo de inquietos jóvenes que más tarde se dieron a conocer a través de la dirección con los nombres de Bazin, Truffaut, Rivette, Rohmer, Valeroze, etc. Del contacto e intercambio de ideas con ellos empezó a colaborar en las páginas de "Arts", "La gazette du cinema" y, posteriormente, en los célebres "Cahiers du Cinema".

En 1950, para eludir el servicio militar francés, se nacionalizó suizo. Luego marchó a Estados Unidos para regresar de nuevo a Suiza en 1954 a causa del fallecimiento de su madre. Quizá reveses de fortuna, le obligaron a colocarse como obrero en la construcción de una presa. Al poco tiempo regresó a París en donde reanudó sus antiguas reuniones con los amigos cineastas y sus colaboraciones en los cuadernos mencionados.

Con sus ahorros se compró una cámara de 35 mm. y realizó un documental titulado "Operation: Benton". Al año siguiente, en 16 mm., filmó "Une femme coquette", cuyo argumento adaptó de una novela corta de Guy de Maupassant, si-



Pierrot, el loco

guiendo en la realización de cortos hasta 1959 en que filmó su primer largometraje, "Al final de la escapada", por el que obtuvo el premio Jean Vigo y el premio a la mejor dirección en el Festival de Berlín de 1960.

Godard se ha casado en dos ocasiones. La primera, en 1961, con la actriz Anna Karina, que acababa de conocer durante la filmación de "El soldadito", y que posteriormente tomó como protagonista de varias de sus películas, y la segunda, en 1967, con Anne Wiazemsky, actriz también, con la que rodó "La chi-noise".

#### FILMOGRAFIA

##### Cortometrajes

- 1954 — OPERATION BENTON.
- 1955 — UNE FEMME COQUETTE (en 16 mm.).
- 1957 — TOUS LES GARÇONS S'APPELEENT PATRICK. Argumento; Eric Rohmer. Protagonistas: Jean-C. Brialy, Anne Colette y Nicole Berger.
- 1958 — CHARLOTTE ET SON JULES. Dirección y argumento: J.-L. G. Protagonistas: Jean-P. Belmondo, Anne Colette y Gerard Blain.
- UNE HOSTOIRE D'EAU. Dirigió en colaboración con François Truffaut que escribió el argumento. Protagonistas: Jean-C. Brialy y Caroline Dim.
- 1959 — LE SIGNE DU LION. Director, Enric Rohmer. J.-L. G., intervino únicamente en una pequeña interpretación.

##### Largometrajes

- 1959 — A BOUT DE SOUFFLE (Al final de la escapada). Director, argumento y actor secundario, J.-L. G. Consejero técnico: Claude Chabrol. Guión y tema: François Truffaut. Prot.: Jean Seberg, Jean-P. Belmondo, Henri-J. Huet.
- 1960 — LE PETIT SOLDAT (El Soldadito). Director, argumento y diálogo: J.-L. G. Protagonistas: MMichel Subor, Anna Karina y Henri-J. Huet.
- UNE FEMME EST UNE FEMME. Director, adaptación de una idea de Genevieve Cluny y diálogos, J.-L. G. Filmada en Eastmancolor y Franscope por Raoul Coutard. Prot.: Anna Karina, Jean-P. Belmondo y Jean-C. Brialy.
- 1961 — LES 7 PECHES CAPITAUX (episodio: La paresse). Director, argumento y diálogos: J.-L. Godard. Protagonistas: Eddie Constantine y Nicole Mirel.
- 1962 — VIVRE SA VIE. Director, argumento y diálogos: J.-L. Godard. Prot.: Anna Karina, Saddy Rebot, Andre Labartre.



Banda aparte

ROGOPAG (episodio: "Le nouveau monde"). Director, argumento, comentario y diálogos: J.-L. G. Protagonistas: Alexandra Stewart, Jean-M. Bory.

1963 — LES CARABINIERS (Los carabineros). Director: J.-L. Godard. Argumento: Benjamin Jappolo. Guión: Roberto Rossellini, Jean Gruault y J.-L. G. Prot.: Marino Mase, Albert Juross, Genevieve Galea.

LES PLUS BELLES ESCROQUERIES DU MONDE (Las más famosas estafas del mundo). (Episodio: "Le grand escroc", no visto en España.) Director, argumento y diálogos: J.-L. Godard. Prot.: Jean Seberg, Charles Denner y Lazslo Szabo.

LE MEPRIS. Director, guión y diálogos: J.-L. G. Armento: Alberto Moravia. Cámara en color y Franscope: Raoul Coutard. Prot.: Brigitte Bardot, Jack Palance, Michel Piccoli, Georgia Moll y Fritz Lang.

1964 — BANDE A PART (Banda aparte). Director y guión: J.-L. G. Argumento: D. y B. Hitchens. Prot. A. Karina, Sami Frey y Claude Brasseur.

UNE FEMME MARIEE. Director, argumento y guión: J.-L. G. Prot.: Macha Meril, Bernard Noel y Philippe Leroy.

1965 — ALPHAVILLE (Lemmy contra Alphaville). Director, argumento y guión: J.-L. G. Prot.: Eddie Constantine, A. Karina, Akim Tamiroff.

PARIS VU PAR... (París visto por...) (episodio: "Montparnasse-Levallois"). Argumento y dirección: J.-L. G. Prot.: Johanna Shimkus, Philippe Hiquily y Serge Davri.

PIERROT LE FOU (Pierrot el loco). Director y guión: J.-L. G. Argumento: Lionel White. Prot.: A. Karina, J.-P. Belmondo, Dirk Sanders.

1966 — MASCULIN FEMININ. Dirección y guión: J.-L. G. Argumento: novela de Guy de Maupassant. Prot.: Jean P. Leaud, Chantal Goya, Marlene Jobert.

1967 — MADE IN USA. Director, argumento y guión: J.-L. G. Prot.: A. Karina, Lazslo Szabo, Jean-P. Leaud.

DEUX OU TROIS CHOSES QUE JE SAIS D'ELLE. Director, argumento y guión: J.-L. G. Prot.: Marina Vlady, Anny Duperey y Roger Montsoret.

LA CHINOISE. Director, argumento y guión: J.-L. G. Prot.: Anne Widzemsy, Jean P. Leaud, Michel Semeniako.

LE PLUS VIEUX METIER DU MONDE (episodio: "Anticipation"). Director, argumento y guión: J.-L. G. Prot.: Jacques Charrier, A. Karina, Marilu Tolo.

LOIN DU VIET-NAM. Film testimonio de la guerra, dirigido por Alain Resnais, William Klein, Joris Ivens, Agnes Varda, Claude Lelouch y J.-L. G.

1968 — AMORE E RABBIA (episodio: "L'amore"). Con otros sketches a cargo de Lizzani, Bertolucci, Pasolini y Bellocchio.

WEEK-END. Director, argumento y guión: J.-L. G. Prot.: Mireille Darc, Jean Yanne y Jean-P. Kalfon.

1969 — LE GAI SAVOIR y VENT DE L'EST (en preparación).



— ¡Adivinen donde hemos estado rodando estas películas de vacaciones!

## El cineísta, su mascota y su característica

por Salvador Mestre



El cineísta: Eugeni Anglada

Su mascota: Leo

Su característica: El cine por el cine. Imagen en movimiento y cámara viva.

# San Feliu de Guixols y el Cine Amateur

¿Quién duda que la ciudad-capital de la Costa Brava constituye hoy en día centro obligado de anual peregrinación en la Semana Grande del Cinema Amateur Internacional? ¿Quién duda que todo cineasta amateur que quiere despuntar en su obra tiene forzado paso por el Festival Internacional del Film Amateur de la Costa Brava que la bella, hidalga y hospitalaria ciudad de San Feliu de Guixols convoca año tras año? Es del todo indudable que a cualquier cineasta amateur le subyuga la idea de que una —o más— cinta suya sea exhibida en el mundialmente conocido Festival de Cinema Amateur de la Costa Brava. Es también indudable que la ciudad de San Feliu de Guixols y su Festival pesan mucho en el concierto mundial del séptimo arte amateur.

La ciudad-corazón de la Costa Brava ha sido, es y será la más señorial de todas las localidades ubicadas en la hermosa costa catalana. Su prestigio como tal no ha sido fruto de una, digamos, "hazaña". No, San Feliu de Guixols se ha ganado a pulso su reputación internacional, porque San Feliu de Guixols constituye casi un ejemplar único en "savoir faire" en toda la costa gerundense. La ciudad ha sabido conjugar armoniosamente su historia —loable historia—, su tradición, con todo lo que de renovación trae consigo el turismo. Es por ello que San Feliu de Guixols se ha ganado —entre otras muchas denominaciones— el título de Capital de la Costa Brava.

Pero lo que de verdad avala, como ninguna otra cosa, su capitalidad, es la larga —y muchas veces apretada— lista de actividades culturales. No descubrimos nada si afirmamos que la cultura de una ciudad es precisamente su pilar más seguro para que marque historia. San Feliu de Guixols se ha distinguido siempre por sus manifestaciones culturales; pero la ciudad no es de aquellas que simple y llanamente sufraga los gastos de una exhibición folklórica-cultural que realizan grupos no ciudadanos, sino que San Feliu crea —si así puede denominarse— cultura. Así posee la Escuela de Bellas Artes, la Escuela de Música, Escuela de Idiomas Modernos, el Museo Municipal y el Archivo de la Casa Consistorial, la Agrupación Artística que lucha para la supervivencia de un teatro guixolense, el Esbart Dansaire, etc., etc. Posee igualmente la Biblioteca-Casa de Cultura, la Agrupación de Amigos de la Sardana, cuya labor en pro de la danza catalana es maravillosa, y San Feliu de Guixols posee tantas y tantas otras cosas más que nos hablan

de cultura, de amor para la tierra en que se halla sentada... Pero, como en todo, la ciudad tiene cuatro manifestaciones predilectas: Festivales y Conciertos de la "Porta Ferrada", el intercambio estudiantil con la ciudad francesa de Bourg-de-Peage, los Cursos de Verano para Extranjeros y el Festival Internacional del Film Amateur de la Costa Brava. Y como el fin principal de este artículo es el de hablar sobre esta última manifestación, nos ceñiremos a ésta.

La organización del VIII Festival del Films Amateur de la Costa Brava se halla ya en marcha. Los días escogidos para su celebración son los comprendidos entre el 31 de mayo y el 7 de junio, ambos inclusive, habiendo sido invitados a participar en él un total de 18 países, calculándose que serán alrededor de ochenta películas las que podrán visionarse en las pantallas guixolenses durante la Gran Semana del Celuloide Amateur. Dentro del Festival —exactamente el 4 de junio— se proyectarán las películas presentadas al II Concurso Regional de Cinema Amateur que organiza la Agrupación Fotográfica y Cinematográfica de esta ciudad, y cuyo jurado está compuesto por personas de reconocida solvencia artística y de rango internacional. En resumen, que dentro del VIII Festival del Films Amateur de la Costa Brava se calcula que serán alrededor de un centenar de cintas las que se proyectarán. Cantidad que nos resulta sorprendente del todo y que enaltece la importancia que este Festival está alcanzando en el mundo del cineasta amateur.

Como novedad para el IX Festival a celebrar en 1971 se anuncia un Concurso de cintas sobre la ciudad de San Feliu de Guixols. El ganador de este concurso que promete ser interesante y competido, tendrá como premio una estancia de 15 días en la ciudad-capital de la Costa Brava.

El "Festival de la Cordialidad" como se le denomina internacionalmente a este popular certamen, abrirá próximamente su séptima puerta de la amistad. San Feliu de Guixols, como en cada uno de sus Festivales, se prepara para recibir a los delegados de los países participantes, y como siempre les transmitirá su mensaje de Paz y de Alegría. El Festival del Film Amateur de la Costa Brava no reconoce fronteras, para él todos los hombres son hermanos.

XAVIER DE LERMA



## Sección de Cinema Amateur del Centro Excursionista de Cataluña

### "XIII COMPETICION DE ESTIMULO"

En el transcurso de los días 9, 16 y 23 de febrero y 2 de marzo se celebró en el Salón de Actos del Centro Excursionista de Cataluña el concurso de cinema "XIII Competición de Estimulo" en el que solamente se presentaron 22 películas con un nivel medio aceptable. Vimos películas interesantes como por ejemplo "Cerebros de acero", de Serafín Fernando, que a nuestro entender presenta aspectos originales, destacando la titulación. Cabe señalar que el mayor porcentaje de películas presentadas fue para documentales, esta temática, muy divulgada entre los cineastas amateurs no es tan fácil como parece en un principio, ya que hay que tratar los temas con sumo cuidado, buscando información, cuanto más detallada mejor, a fin de componer una obra aceptable para llegar al ánimo del espectador pura y simplemente, y éste, a veces no está predispuesto al diálogo film-espectador.

Sin embargo, destacaremos el film de la señorita Remei Soler "London" que nos mostró un Londres diferente no falto de originalidad, conjugando lo simplemente monumental con el aspecto humano, vivo retrato de la corriente actual. En otro plano no tan acentuado está su otra película "París, toujours París".

Otro film que nos gustó fue "VALLBONA DE LAS MONJES" documental que versa en torno a ese paraje tan extraordinario del Sur de Lérida, lindante con la provincia de Tarragona.

Hasta aquí hemos destacado lo más sobresaliente en cuanto a documentales se refiere, sin desmerecer sin embargo a otras películas que obtuvieron menciones honoríficas como por ejemplo "QUE BONITA ES BARCELONA" de Joan Bonet, con una vista poco común de Barcelona desde un helicóptero; "INSECTES I FLORS" de Jacinto Duch, por sus valores cromáticos y "APUNTES DE UN VIAJE" de Jaime Torras por su síntesis narrativa.

En el apartado de Argumentos cabe señalar la película "L'AMANT" de Jaime Fina y Joaquín Sendra, bien realizada, en la que nos explica el caso de un matrimonio muy romántico y juguetón.

Asimismo destacamos a "LOS CACHORROS" de José Ral con un tema ambicioso, y "LA MUERTE JUEGA A LOS NAIPES" de María del Mar Roldán con otro tema igualmente interesante.

En el apartado de Fantasía, ya hemos hablado más arriba de "CEREBROS DE ACERO" que consiguió en este apartado una primera medalla. Nos impresionó la película de Víctor Sarret "VIENTO SOLANO" así como "HUSQUE TANDEM" de Jaime Torras.

En tema familiar, sin duda alguna la mejor presentada, fue "XIMPLE PER L'AIGUA" de Damián Mor, en la que nos muestra los momentos cruciales del baño de un simpático niño. Hacemos mención también a la película de la Sra. Victoria Vallhonrat "LIBERTAD" por su ejemplaridad moral.

Sería nuestro deseo expresar en estas pocas líneas que disponemos mencionar una por una todas las películas presentadas, pero el amable lector y en particular los interesados no dudamos sabrán disculparnos por no poderlo hacer, sin embargo creemos que, aun cuando esta vez no hayan sido premiados, debemos continuar con este afán de superación que nos impele a todos a realizar películas, sin que sea la mayoría de las veces reconocidos nuestros méritos.

El jurado de este concurso estuvo compuesto por los siguientes señores: Presidente, Domingo Martí; Secretario, Guillermo Salvador; y Vocales, Josep-Jordi Queraltó, Manuel Balet y Enrique Sabaté, el cual, por razones ineludibles de su labor profesional tuvo que ausentarse de Barcelona.

#### TERTULIA CLUB

Como de costumbre, tuvo lugar el pasado día 12 de febrero, la sesión de "TERTULIA CLUB" con asistencia de un numerosa público aficionado al cinema amateur proyectándose las siguientes películas: "QUE BONITA ES BARCELONA" de Joan Bonet en la que nos muestra la visión aérea de nuestra ciudad, película que presentó en el concurso citado más arriba. Seguidamente vimos la película de Jaime Torras "IL-LUSIO DE NADAL" que nuestro contertulio Torras nos sorprendió por ser un tema que no cultivaba. Este film fue presentado en el concurso del "rollo" de Villafranca del Panadés.

Como invitado de honor tuvimos la ocasión de tener entre nosotros, al conocido y admirado cineasta Joan Olivé Vagué, el cual nos presentó la última de sus realizaciones "LA LUNA" comentada ampliamente por nuestro Director y amigo José J. Reventós en el número cien de "OTRO CINE". Poesía filmada que interpreta poéticamente la visión maravillosa del viaje a la luna de los astronautas americanos del "APOLO XI".

Al final, como de costumbre, tuvo lugar un coloquio dirigido por nuestro compañero Jesús Angulo.

En "TERTULIA CLUB" del día 12 de marzo, por coincidir con una de las lecciones del "Segundo Curso Intensivo de Cinema Amateur" no se celebró como es habitual la referida sesión, sin embargo, tuvimos la ocasión de oír la charla, siempre amena e instructiva de Jesús Angulo.

El día 9 de abril y coincidiendo con la octava charla del segundo cursillo intensivo de cinema amateur, se celebró como de costumbre, la sesión de "TERTULIA CLUB" que consistió principalmente en la proyección de films como lección práctica del cursillo.

Vimos diversos temas y los autores nos dieron una explicación del por qué y cómo habían realizado sus películas, muestra de los aspectos multitudinarios de la cinematografía con respecto a la imagen, color, toma de planos, argumentación, iluminación, sonorización, etc.

Las películas que vimos, así como sus respectivos autores, fueron: En primer lugar la película de José J. Reventós "CA-SAUS" documental que nos muestra al artista Casaus cómo va pintando un cuadro, apreciando diversos aspectos interesantes

de la realización. Seguidamente vimos una muestra de sonorización realizada por Xavier Estrada, luego un argumento realizado por J. Bori y A. Garriga bajo el título de "EN EL SOL MENOR", también vimos una fantasía realizada en el año 1956 por Felipe Sagués, presidente de la Sección, titulada "GESSEN", y en último lugar la película realizada por nuestro consocio y admirado cineasta Joan Olivé Vagué "ANTORCHA OLIMPICA" documental que recoge la llegada de la antorcha olímpica a Barcelona.

Finalmente tuvo lugar un interesante coloquio con los autores antes citados, que fue dirigido por nuestro compañero y director de la Revista "OTRO CINE" José. J. Reventós, siendo todos ellos muy aplaudidos por el numeroso público y cursillistas asistentes.

#### OTROS ACTOS

El día 9 de marzo se celebró una sesión dedicada especialmente a "PUENTE CULTURAL" de Madrid, con la proyección de diversas películas de cineastas de la mencionada entidad, tales como "CORRAL DE LOS MUERTOS" de Rafael Romero; "EL TIRON" de Matías Gómez y Antonio Farreny; "EL MENDIGO" de Isidoro López; "TARDE DE CIRCO" de Juan Serra; "LA NOVIA" de Jorge Vos; y "LA JAULA" de Agustín Bascuas que también es socio de nuestra entidad y sección. Al final hubo un interesante coloquio con Agustín Bascuas, dirigido por nuestro amigo y compañero Enrique Sabaté.

Otra sesión interesante fue la del día 16 de marzo dedicada a los ganadores del Premio "Ciudad de Barcelona" de cine amateur, Agustín Bascuas y Joaquín Panivino por su película "POLICIA MUNICIPAL". Tema muy ciudadano, tratado con suma agilidad, realizada en color, paso 16 mm., en la que nos muestra diversos aspectos y funciones de nuestra Policía Municipal, tanto en su misión de canalizar la cada día más voraz circulación, como ensimismarnos con las evoluciones de sus extraordinarios carruseles, especialmente los hípicas. Como es habitual en esta clase de sesiones hubo un interesante coloquio con los autores, Bascuas y Panivino, dirigido por Enrique Sabaté.

También tuvimos ocasión de presenciar el día 23 de marzo, la sesión dedicada a nuestro consocio Conrado Torras, el cual nos mostró una serie de interesantes films de Viajes y Reportajes, realizados en color, paso 16 mm., que fueron en su día galardonados en diversos concursos de Cine Amateur.

Las películas fueron: "MALLORCA COLOR", "AUSTRIA-67", "NORD-FIORD" y "NAZARE". Por los títulos podemos comprender dónde fueron rodados estos films, destacando entre otras cosas, la nítida y extraordinaria fotografía que en cada plano nos situaba en el lugar de la realización dándonos la impresión de que íbamos viviendo y viajando por aquellos lugares. Al igual que las otras sesiones, hubo un interesante coloquio dirigido, con su buen hacer, por Enrique Sabaté.

El día trece de abril presenciamos una interesante sesión de cine amateur proyectándose películas de nuestro destacado consocio Joan Capdevila, cuyos títulos fueron los siguientes: "La Patum", "Balada", "Suburbial", "Aigua" y "El Pessebre vivent". Una vez finalizada la proyección y siguiendo la habitual costumbre tuvo lugar un interesante coloquio, que dirigió nuestro consocio Jesús Angulo, siendo aplaudidos al final por el público asistente.

El pasado día 20 de abril y dentro de nuestra habitual programación tuvimos ocasión de presenciar las películas realizadas por nuestro consocio Manuel Campás, infatigable viajero y cineasta.

Se proyectaron en la pantalla del Salón de Actos del C.E.C., tres de sus realizaciones, todas ellas reportajes documentales de viajes, que fueron filmadas con ocasión de sus múltiples viajes al extranjero. Concretamente vimos "ASPECTOS DEL PERU", "THAILANDIA" y "CARNAVAL EN RIO DE JANEIRO". Como podemos apreciar los títulos hablan por sí solos, son reportajes-documentales de tres lugares distintos de nuestro planeta que dan nombre a los films.



Como ya es tradición, al final tuvo lugar un interesante coloquio con el autor Manuel Campás, dirigido por nuestro compañero Enrique Sabaté, siendo aplaudidos por el público asistente.

## SEGUNDO CURSO INTENSIVO DE CINEMA AMATEUR

Con la garantía y organización de la Sección de Cinema Amateur del Centro Excursionista de Cataluña, se está celebrando el cursillo de Cinema Amateur epigrafiado. Empezó el día 3 de marzo, dándose charlas todos los martes y jueves, a excepción del paréntesis obligado de Semana Santa, hasta su terminación que está programado para el próximo día 30 de abril.

Tenemos que hacer constar el éxito extraordinario de este segundo cursillo de Cinema Amateur, que ha superado al del año anterior, lo cual nos ha sorprendido gratamente por el gran número de cursillistas asistentes.

GUISALCO.



Domingo Martí abriendo el acto (Foto Queraltó)



Sagués, Olivé, Bori, Garriga y Estrada durante el coloquio (Foto Queraltó)



José J. Reventós en el coloquio (Foto Queraltó)

## El misionero y el cine

La idea había nacido dentro de mi alma hacía mucho tiempo. Porque también yo fui una vez "nueva ola" y con deseos de renovar el mundo; e influir en este poderoso medio de educación y publicidad para el reino de Dios.

La idea concretizó tras doce años de India. Y hasta mis superiores la aprobaron. Definitivamente... me ayudarían a comprar una máquina de filmar. Me pagarían al menos la mitad.

Y así, al llegar a Madrid me hallé con una carta sorpresa de Turín donde se sancionaba la entrega de mil (¡1.000!) pesetas del fondo de las misiones para dar el empujón inicial a mis entusiasmos.

¡Mil pesetas para una Bolex! Un misionero pidiendo dinero para una máquina de filmar hubiera resultado tan anacrónico como otro pidiendo dinero para construir una catedral en Biafra. No sé lo que hice.

Pero la máquina llegó a mis manos, con zoom y gran angular, y todo lo que exige un semiprofesional. Y me eché por esos caminos de Dios para captar los bellos colores de nuestros trópicos.

Ojos claros, mirada de pícaro  
y en el alma escondida una flor,  
voy por el mundo buscando claveles  
y en cada camino tropiezo con Dios...

He tomado película en las colinas KHASIS del Assam, donde en cada familia, la mujer manda y es reina por voluntad

de la tribu. Retazos de escuela y trabajos de misión para otro misionero también de Alcoy. Dos más para un compañero vasco en la tribu de los BOROS, con cacerías y Misas en la jungla verde; otra para un compañero zaragozano en las tribus pobrísimas de los SANTALIS. Con 8 mm. he tomado Cachemira y el sepulcro del Taj Mahal, milagro de mármol blanco y el más bello monumento al amor humano. Y finalmente, para las Mujeres de Acción Católica, en 16 mm., unas escenas de trigo, pozos y bombas titulada: UN PUEBLO SE DESPIERTA.

El misionero tiene enormes ventajas y desventajas para su labor de cineísta. Entre las ventajas numero: Los escenarios ya puestos por Dios, paisajes extraños y exóticos para cualquier occidental; el misionero es respetado y querido por los pueblos donde trabaja y puede pedirles preparen o repitan cualquier escena requerida.

Pero, la sotana es siempre mirada con recelo tras una máquina fotográfica en estos pueblos jóvenes de nacionalismo exagerado.

Los cinco meses de los monzones con humedades constantes superiores al 80% no sólo no dejan filmar, sino que se comen las lentes con un fungus que avanza con pies de pulpo gigante. Las comunicaciones pésimas entre estas tribus obliga a llevar todo el equipo a hombros por caminos de elefantes.

Yendo a filmar en motocicleta unas escenas de deportes, me encontré con que todas las lentes del zoom se habían destornillado y perdí la tarde, la ocasión y casi la paciencia. Además que la posición económica de estos pueblos se manifiesta en precios exorbitantes por los carretes de color y en una eternidad para el revelado.

Además el misionero puede siempre contar pequeñas aventuras. Filmando sobre una balsa de bambúes en un río ancho, turbulento y cuajado de rocas, me preocupé tanto de la estabilidad de la máquina que tomé medio carrete con el diafragma cerrado y lo descubrí un mes después, cuando yo me hallaba a una hora de avisión y siete de jeep del famoso río Kopili.

En otra ocasión vi venir unos hombres de la tribu SYNGTEN llevando un oso despedazado en canastos. Las negras patas —muy semejantes al brazo humano— pendían e invitaban a sacar la máquina. Pero mientras monté el trípode y desenrosqué las lentes, se me fue el sol y con él los cazadores. Aquella misma tarde, media hora después, me hallé con una nena que se iba tragando suculentas hormigas voladoras que su padre le había recogido en un potecito. ¡Golosa! ¡Y estaban vivitas!

Y los muchachos del pueblo, con sus arcos y bolas de barro —en muchos sitios de la India no se encuentra siquiera una piedrecita— iban haciendo puntería hacia miles de golondrinas que seguían a las hormigas que abandonan sus agujeros con el cambio de tiempo.

El no poder tomar interiores es otra de las dificultades que más se sienten. Pues una buena batería cargada para 6 minutos no es suficiente luz ni para el gran angular... y para recargarla, una vez usada, hay que enviar un catequista treinta o cuarenta kilómetros a que ponga en marcha el generador de la Misión... y lo cargue si adivina el proceso.

Durante una cacería, con la Bolex 8 mm. prestada, se me encasquilló la luz y me perdí la mejor escena de un búfalo gigante cayendo noqueado en 8 tiros entre las piedras y arenas de un río anchísimo.

Y no quiero recordar aquella tarde en que después de cruzar un barranco con agua hasta el pecho, me vinieron ganas de sacar la máquina y tomar la escena... pero nadie de los que me acompañaban se trevió a repetirlo. Nos habíamos quedado nerviosos, tiritando y con los nervios rotos pensando en lo que podía haber sucedido.

Es por eso que me he decidido ahora a llevarme la Super 8, proyector y máquina, para evitar tantos inconvenientes y por economía. Lo peor será que me encuentre con otro superior que me ofrezca 500 pesetas para pagarme la mitad del pro-



Junto al Bhutam, el autor de este artículo

yecto. Como si la mitad de 50.000 fuera eso. ¡Extraño modo de hacer fundidos!

Pero el consuelo es enorme. No sólo por filmar lo increíble, lo que va a desaparecer con el mundo de la civilización y quedará en color por obra de estos desconocidos tribu-nautas del siglo XX como nuestra fauna prehistórica quedó grabada en Altamira por otro artista previsor, sino particularmente, porque nadie de nuestros amigos de Occidente cree las palabras del misionero y necesitan que los ojos les digan lo mucho que hay que hacer para elevar el nivel de vida de tantos hermanos del tercer mundo.

Y luego... para poder gozar de una felicidad casi salvaje al oír los gritos de admiración de nuestras gentes al verse en la pantalla mimiqueando y oír sus voces en las cintas magnéticas como una reproducción exacta y bella del gran libro de la vida.

Eugenio Ojer, salesiano.

## **DIFUSION CINEÍSTA AMATEUR**

Informa

Enrique Sabaté

### Olivé Vagué en la U.C.A.

El día 20 de febrero pasado, en la sala de proyecciones de la UCA y como cineísta invitado, se pasaron las siguientes películas de Juan Olivé Vagué, a quien acompañaba su distinguida esposa doña Emilia M. de Olivé: "La antorcha olímpica", "Somnium", "La Luna" (tercera proyección pública) y "Fortuny". Presentó al cineísta, el Presidente de la entidad, don Gabriel Pérez Rius, quien empezó su alocución expresando que el cineísta invitado no necesitaba presentación, por ser una de las figuras más populares en el mundo del cine amateur y que en realidad sus palabras eran de bienvenida y afecto. Contestole el cineísta invitado con frases llenas de afecto y seguidamente

y antes de cada película, el propio realizador, glosó sus films, adicionando anécdotas y observaciones que complacieron a todos los presentes.

Al finalizar la sesión, Juan Olivé recibió numerosas felicitaciones.

### Segunda y tercera velada de promoción de la Casa de Menorca

Tuvo lugar los días 21 de febrero y 11 de abril, respectivamente, proyectándose films de Andreu Sitjá y Joan Serra, Agustín Bascuas y Eugenio Anglada. Al igual que la primera velada presentó los films el Director de "Otro Cine" don José J. Reventós, coordinando al finalizar cada sesión un interesante coloquio con los autores. El cine amateur ha entrada por la puerta grande en

el local de esta Entidad, donde numeroso público sigue tan interesantes veladas.

### Escuelas de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Barcelona

Sesión a cargo de don Manuel Campàs Subirá, proyectándose una selección de films de 8 mm. de su reciente viaje por Asia.

### Actividades de U.C.A.

La Entidad barcelonesa U.C.A. dentro de sus actos del mes de abril, resultó muy interesante un debate sobre "El cine amateur es un hobby", cuyos ponentes estaban representados por los cineístas Torras, Capdevila y Viñolas y como mantenedor José J. Reventós.

Cada uno expresó su punto de vista, muy variado por cierto, y no menos interesante, lo que hizo que el gran número de asistentes siguieran atentamente la marcha del debate. A requerimiento del mantenedor alternó a las palabras de cada ponente, la opinión de los socios cuyas intervenciones de los mismos hizo una velada digna, y que creo debería fomentarse esta clase de debates y coloquios en beneficio de nuestro cine.

#### Casa de Cultura de Albacete

En la Casa de la Cultura de Albacete se celebró durante los días 26, 27 y 28 de febrero, el I Ciclo de Cine Amateur, patrocinado por la Diputación Pro-

vincial, cuidando de la organización el cineísta local don Jacinto Fernández. Se proyectaron films de cineístas murcianos (Medina Bardón, S. Borreguero, Gracia, González, "Basper", Jiménez y Martínez Bernal), barceloneses (Baca y Garriga, Vall Escriu y Bori) y locales (Fernández y García Templado), cerrando el ciclo Ramón Gómez Redondo, con una conferencia en la que hizo un detenido estudio de los problemas actuales del cine español.

Según impresiones recogidas en la propia ciudad, parece que, a raíz de este ciclo, se halla en vías de constitución el primer club de cine amateur de Albacete, formación que deseamos sinceramente se concrete, en aras de una mayor difusión del cine de paso estrecho.

Con este número 101.  
entregamos el Índice  
del Tomo VIII  
números del 88 al 99  
Enero-Febrero 1968 a  
Noviembre Diciembre  
1969.

# FALLOS DE CONCURSOS

## V TROFEO "MANS"

Trofeo Extraordinario "MANS" del Excmo. Ayuntamiento al film: "Trapo rojo", de Juan Germán Schroeder.

### Argumentos

- 1.º premio a "Sandra", de Ramón Menal.
- 2.º premio a "La Mañana del último día", de Miguel Esparbé.
- 3.º premio a "Amor 70", de Eugenio Anglada.

### Documental

- 1.º premio a "Desde Chenonceaux", de Rafael Marcó.
- 2.º premio a "London musical tour", de Miguel Cervera.
- 3.º premio a "Isla mágica", de José María Monravá.

### Fantasia

- 1.º premio a "Sempre", de Tomás Mallol.
- 2.º premio a "Hora cero", de Víctor Sarret.
- 3.º premio a "Evocación", de Florentino González.

### Reportajes

- 1.º premio a "Vibrant", de Eugenio Anglada.
- 2.º premio a "Nubes de breña", de Rafael Marcó.
- 3.º premio a "35 x 8", de Antonio Ros.

## PRIMER CERTAMEN NACIONAL DE ESTIMULO MUSEO DE BADALONA

### Premio extraordinario

"Torres Humanas", de Juan Baltá. — Barcelona.

### Trofeos de honor

"Cerebros de acero", de Serafín Ferrando. — Barcelona.  
"Planos de Verano", de A. Medina Nicolás. — Murcia.  
"Estela en Fiestas", de Emilio Llopart. — Barcelona.

### Menciones honoríficas

"Paradoja", de Juan Baltá. — Barcelona.  
"London", de Remei Soler. — Barcelona.  
"El Bicho, el Chino y el Lechuguino", de José L. Hernández. — Tarrasa.

### Placa de honor local

"Soledad", de Francisco Fabregat. — Badalona.

### Trofeo a la mejor interpretación femenina

"Un día Mas", de Ana María Rico.

### Trofeo a la mejor interpretación masculina

"Paradoja", de Santiago Redondo.

### Mejor fotografía

"Jo, Ordesa", de Ramón Casafont. — Manresa.

### Mejor sonorización

"Estela en Fiestas", de Emilio Llopart. — Barcelona.

### Mejor debutante

"El Almuerzo", de José Belda. — Murcia.

### Mejor debutante social

"No Siguem Muts", de Francisco Bartolí. — Tiana.

### Mejor cineísta femenino

"London", de Remei Soler. — Barcelona.

### Mejor film de humor

"La Culpa fue de la Manzana", de Francisco Serrat. — Palamós.

### Mejor film de viajes

"Vol a Menorca", de Francisco Montal. — Malgrat.

### Mejor film deportivo

"La Gran Pesquera", de José Casajuana. — Badalona.

### Mejor film blanco y negro

"La Experimentación", de José M. Sabater. — Barcelona.

### Mejor film con "Canon"

"Paisatge en Moviment", de Juan Casasampera. — Barcelona.

### Menciones honoríficas sociales al mejor comentario

"Horas de Agosto en Peñíscola", de José Parra. — Badalona.

### Al mejor humor

"La Seca, la Meca i la Vall d'Andorra", de Toni Manté. — Mataró.

### Al mejor tema moral

"Possibilia", de Víctor Daube. — Badalona.

**a qué hora ?**

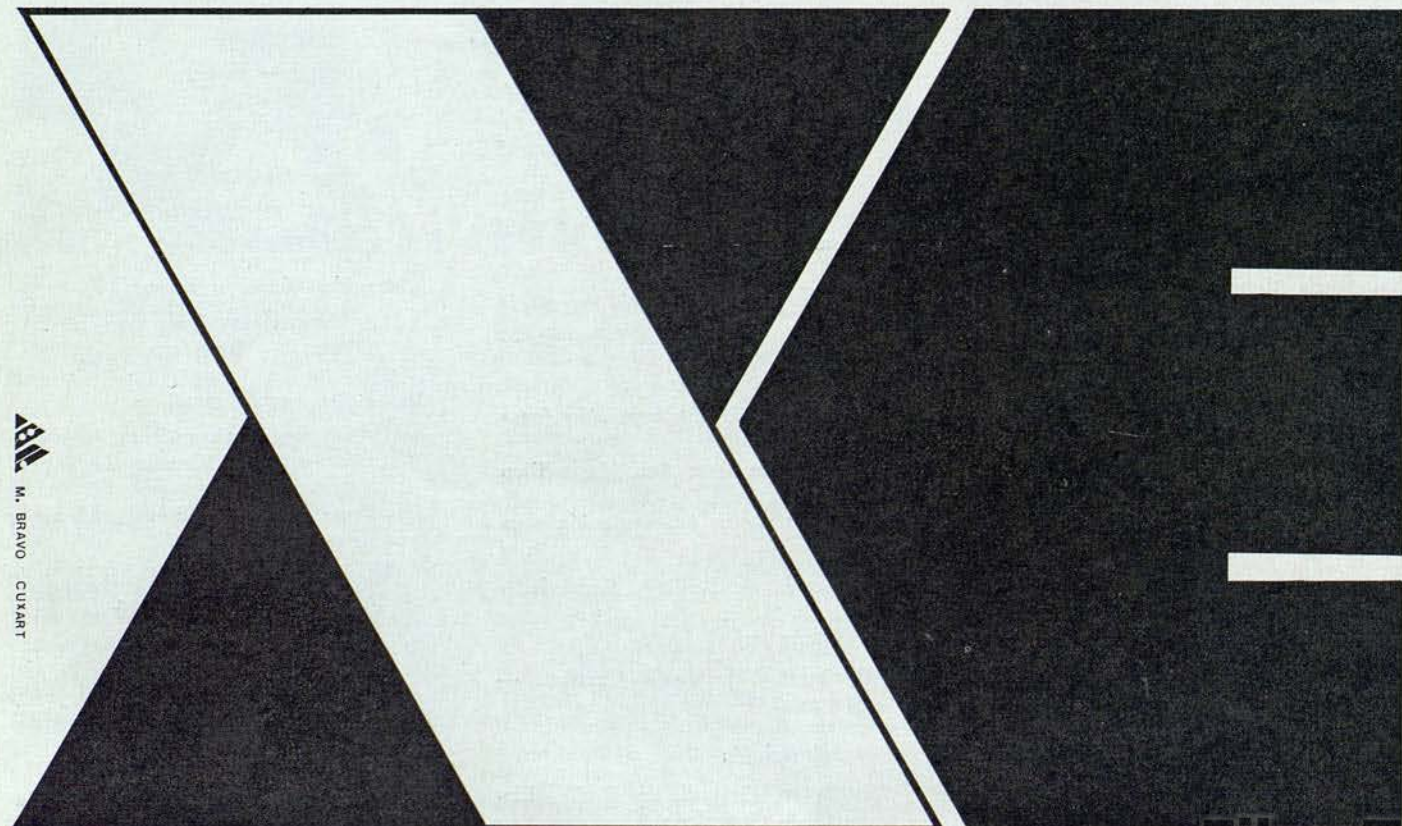
- DOBLAJE Y SONORIZACION : FONDOS MUSICALES COMENTARIOS EFECTOS ESPECIALES
- SINCROZACION
- MONTAJE
- ROTULACION
- TRUCAJE
- ADHESION Y FRESADO DE PISTAS MAGNETICAS SOBRE FILMS DE : 8, SUPER 8 Y 16 mm.
- REPORTAJES CINEMATOGRAFICOS
- CINE INDUSTRIAL Y CIENTIFICO
- ALQUILER DE PELICULAS
- PROYECCIONES A DOMICILIO
- INSTALACIONES COMPLETAS PARA BOITES ••••• SALAS ••••• DE FIESTAS
- SONORIZACIONES EN ••••• BARES
- RESTAURANTES
- HOTELES
- FIESTAS PARTICULARES, ETC. •••••
- LOS ULTIMOS ••••• ADELANTOS EN
- ILUMINACION
- Y SONIDO
- ESPECTACULAR •••••

co- noz- ca las ventajas de nuestro consultorio técnico, totalmente gratuito. ¿a qué hora ••••• le esperamos? llámenos al 22279 06 •••••

BBN  
M. BRAVO CUXART

# xavier estrada

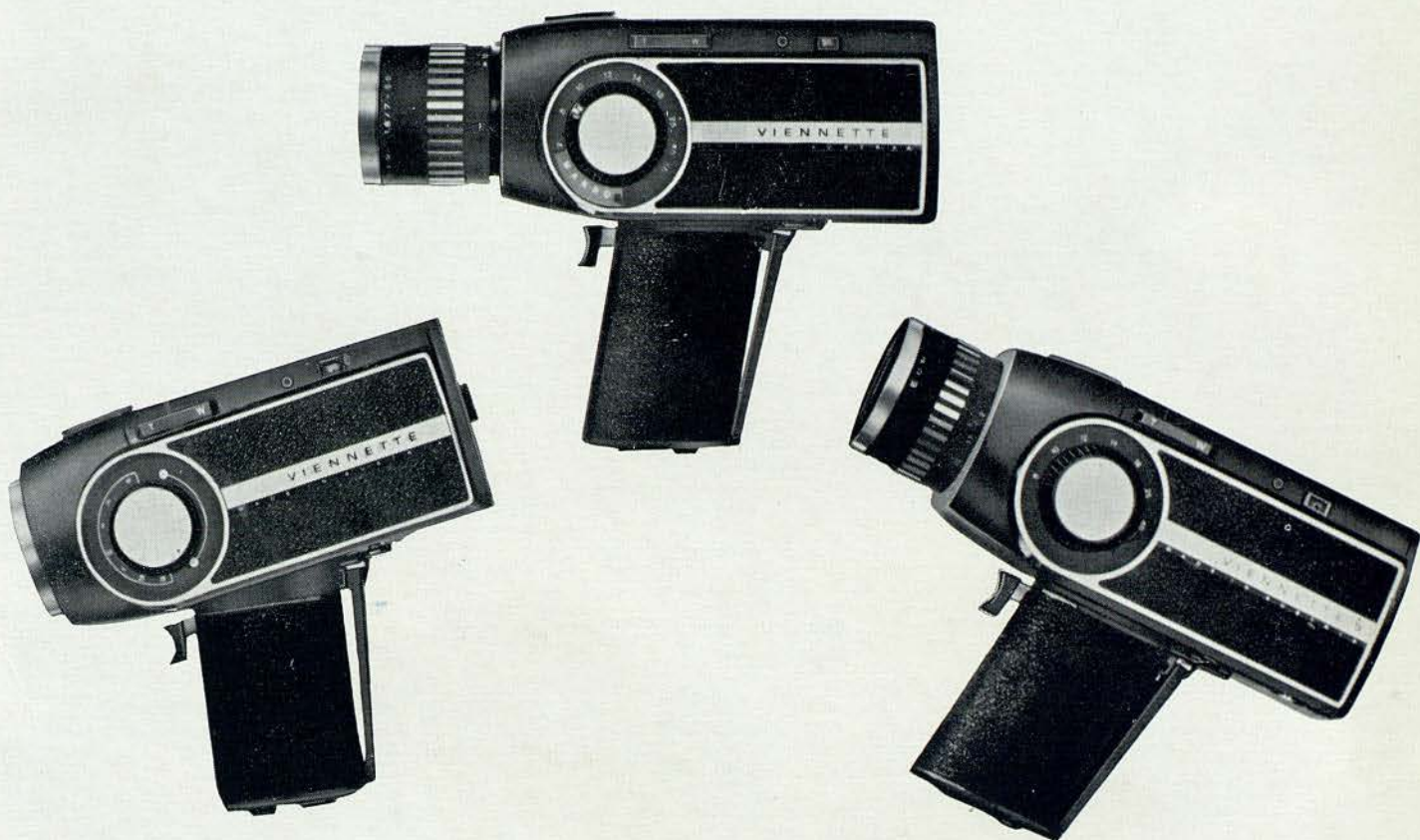
estudio técnico de imagen luz y sonido  
durán y bas 5 bis (junto puerta del angel) teléf. 2227906 barcelona-2



BBN  
M. BRAVO CUXART

# VIENNETTE 3-8-5

EL MODERNO PROGRAMA DE TOMAVISTAS 1970



VIENNETTE 3, el tomavistas sin problemas

VIENNETTE 5, el tomavistas con múltiples posibilidades técnicas

VIENNETTE 8, el tomavistas con máximo zoom

ES UN EXITO FILMAR CON eumig

**videosonic**  
SOCIEDAD ANONIMA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO DE

**eumig**

APOLONIO MORALES, 13-A Teléf. 4575150 / 54 / 58. MADRID - 16

DELEGACION EN BARCELONA: JACINTO BENAVENTE, 19-21 Teléf. 239 82 69 BARCELONA - 17

**FilmoTeca**  
de Catalunya

Filmar en Super 8  
no es únicamente  
cuestión de calidad,  
faltaba la solución  
económica...



# Peruchrome

AGFA-GEVAERT

FilmoTeca  
de Catalunya